

Інститут мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України
Інститут української мови НАН України
Інститут літератури імені Т. Г. Шевченка НАН України
Інститут психології імені Г. С. Костюка НАПН України
Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка
Факультет іноземної філології
Національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова
Інститут вищої освіти НАПН України
Національна музична академія ім. П. І. Чайковського
Видавничий дім Дмитра Бураго



«МОВА І КУЛЬТУРА»

XXIX Міжнародна наукова конференція ім. проф. Сергія Бураго
XXIX Международная научная конференция им. проф. Сергея Бураго
XXIX Sergey Burago International Scientific Conference

22 – 26. 06. 2020

Київ – 2020

ОРГКОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ

Співголови:

В. Г. Скляренко

академік НАН України, заслужений діяч науки і техніки України,
д-р філологічних наук, проф., почесний директор Інституту мовознавства
ім. О. О. Потебні НАНУ (ІМ НАНУ)

Г. Ф. Семенюк

д-р філологічних наук, проф., директор Інституту філології
Київського національного університету імені Тараса Шевченка (ІФ КНУ)
канд. філологічних наук (НПУ ім. М. П. Драгоманова), головний редактор
наукового видання «Мова і культура», член Національної спілки
письменників України

Д. С. Бураго

Заступники:

В. М. Бріцин

головний науковий співробітник, д-р філологічних наук, проф. (ІМ НАНУ)

О. С. Снітко

д-р філологічних наук, проф. (ІФ КНУ)

Н. В. Чепелєва

академік АПН України, д-р психологічних наук, проф.,
заступник директора (Інститут психології НАПН України)

Члени оргкомітету:

С. Д. Абрамович

д-р філологічних наук, проф. (КПНУ ім. І. Огієнка)

П. П. Алексєєв

канд. філологічних наук, доц. (КНАУ)

П. О. Бєх

д-р філологічних наук, проф. (ІФ КНУ)

Ю. Л. Булаховська

академік АН ВШ України, д-р філологічних наук, проф.

Н. Г. Гурлолюк

канд. філологічних наук, доц., заст. директора Інституту української мови
НАНУ

П. Ю. Гриценко

д-р філологічних наук, проф., директор Інституту української мови НАНУ

І. М. Дзюба

академік НАН України, головний науковий співробітник (ІЛ НАНУ)

Л. П. Іванова

д-р філологічних наук, проф. (НПУ ім. М. П. Драгоманова)

І. А. Казимирова

канд. філологічних наук, доц. (УМ НАНУ)

О. А. Корніснко

д-р філологічних наук, проф. (НПУ ім. М. П. Драгоманова)

Т. В. Клеофастова

д-р філологічних наук, проф. (КНЛУ)

Л. О. Кудрявцева

д-р філологічних наук, проф. (ІФ КНУ)

Г. Ю. Мережинська

д-р філологічних наук, проф. (ІФ КНУ)

Ю. Л. Мосенкіс

д-р філологічних наук, проф. (ІФ КНУ)

О. В. Лисенко

д-р мистецтвознавства, проф. (НМАУ)

Н. Г. Озерова

д-р філологічних наук, проф., завідувач відділу (ІМ НАНУ)

Г. В. Онкович

д-р педагогічних наук, канд. філологічних наук, проф. (МОШПО),
акад. АМСКП

Н. В. Слухай

д-р філологічних наук, проф. (ІФ КНУ)

Т. Д. Суходуб

канд. філософських наук (Інститут філософії ім. Г. Сковороди НАНУ)

Г. А. Черненко

канд. філологічних наук, заступник директора Інституту філології КНУ

М. Ю. Карацуба

канд. філологічних наук, доц. (ІМФЕ НАНУ), відповідальний секретар конференції

О. Г. Бураго

канд. філологічних наук (КНЛУ), відповідальний секретар конференції

М. Д. Бураго

координатор гуманітарних програм Видавничого дому Дмитра Бураго

О. О. Фасоля

керівник юридичного відділу Видавничого дому Дмитра Бураго

ЗМІСТ

УРОЧИСТЕ ВІДКРИТТЯ КОНФЕРЕНЦІЇ	6
ЦЕРЕМОНІЯ ВРУЧЕННЯ ПРЕМІЇ «RARA AVIS»	7
ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ	7

РОБОТА СЕКЦІЙ

1. ФІЛОСОФІЯ МОВИ І КУЛЬТУРИ.....	8
2. ПСИХОЛОГІЯ МОВИ І КУЛЬТУРИ.....	10
3. НАЦІОНАЛЬНІ МОВИ І КУЛЬТУРИ В ЇХНІЙ СПЕЦИФІЦІ ТА ВЗАЄМОДІЇ	12
4. ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТЕКСТУ	14
5. МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ.....	16
6. МОВА СУЧАСНОГО МИСТЕЦТВА.....	18
7. МОВА ЗАСОБІВ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ.....	20
8. ХУДОЖНЯ ЛІТЕРАТУРА В КОНТЕКСТІ КУЛЬТУРИ.....	21
9. ТЕОРІЯ І ПРАКТИКА ПЕРЕКЛАДУ	24
10. КУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ ПІДХІД ДО ВИКЛАДАННЯ МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ.....	25

XIV МІЖНАРОДНИЙ КРУГЛИЙ СТІЛ «МЕДІАОСВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ В НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ»	27
---	----

КРУГЛИЙ СТОЛ «ЕСТЬ ЖИЗНИ, КОТОРЫЕ ТАЯТ В СЕБЕ МИФ...» (К 130-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ЯКОВА ГОЛОСОВКЕРА)	29
--	----

ПІДСУМКОВЕ ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ	30
--	----

НІМЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ ОБМІН У ЄВРОПЕЙСЬКОМУ КОНТЕКСТІ	31
---	----

КУЛЬТУРНА ПРОГРАМА	39
---------------------------------	----

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК УЧАСНИКІВ КОНФЕРЕНЦІЇ	40
--	----

РЕГЛАМЕНТ РОБОТИ

Доповідь на пленарному засіданні – 15 хв.

Доповідь на засіданні секції – 10 хв.

Участь в обговоренні – до 5 хв.

РЕГЛАМЕНТ РАБОТЫ

Доклад на пленарном заседании – 15 мин.

Доклад на заседании секции – 10 мин.

Участие в обсуждении – до 5 мин.

УРОЧИСТЕ ВІДКРИТТЯ КОНФЕРЕНЦІЇ

22 ЧЕРВНЯ, ПОНЕДІЛОК

10.00–10.30

Онлайн: Під'єднатися до конференції Zoom можна за такою адресою:
<https://us02web.zoom.us/j/89768423811?pwd=L0hNZ3p0R3Z4Qjg5TjIxdEFGV25aQT09>

Ідентифікатор конференції: 897 6842 3811
Пароль: 239104

Вітальне слово д-ра філософських наук, проф., академіка НАН України, ректора Київського національного університету імені Тараса Шевченка
Л. В. Губерського

Вітальне слово віце-президента НАН України, академіка НАН України
С. І. Пирожкова

Вітальне слово д-ра філологічних наук, проф., директора Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка
Г. Ф. Семенюка

Вітальне слово д-ра філологічних наук, проф., академіка-секретаря Відділення мови, літератури та мистецтвознавства НАН України, директора Інституту літератури ім. Т. Г. Шевченка НАН України академіка НАН України
М. Г. Жулинського

Вітальне слово д-ра філологічних наук, проф., директора Інституту української мови НАН України
П. Ю. Гриценка

Вітальне слово д-ра філологічних наук, проф., декана факультету іноземної філології НПУ ім. М. П. Драгоманова
А. А. Зерницької

Вітальне слово директора Національного музею Тараса Шевченка, к.ф.н.
Д. В. Стуса

Вітальне слово голови Національної спілки композиторів України, заслуженого діяча мистецтв України, професора, народного артиста України
І. В. Щербакова

ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

22 ИЮНЯ, ПОНЕДЕЛЬНИК

10.00–10.30

Онлайн: Подключиться к конференции Zoom можно по следующему адресу:
<https://us02web.zoom.us/j/89768423811?pwd=L0hNZ3p0R3Z4Qjg5TjIxdEFGV25aQT09>

Идентификатор конференции: 897 6842 3811
Пароль: 239104

Приветственное слово д-ра философских наук, проф., академика НАН Украины, ректора Киевского национального университета имени Тараса Шевченко
Л. В. Губерского

Приветственное слово вице-президента НАН Украины, академика НАН Украины
С. И. Пирожкова

Приветственное слово д-ра филологических наук, проф., директора Института филологии Киевского национального университета имени Тараса Шевченко
Г. Ф. Семенюка

Приветственное слово д-ра филологических наук, проф., академика-секретаря Отделения языка, литературы и искусствознания НАН Украины, директора Института литературы им. Т. Г. Шевченко НАН Украины академика НАН Украины
Н. Г. Жулинского

Приветственное слово д-ра филологических наук, проф., директора Института украинского языка НАН Украины
П. Е. Гриценка

Приветственное слово д-ра филологических наук, проф., декана факультета иностранной филологии НПУ им. М. П. Драгоманова
А. А. Зерницкой

Приветственное слово директора Национального музея Тараса Шевченко, к.ф.н.
Д. В. Стуса

Приветственное слово председателя Национального союза композиторов Украины, заслуженного деятеля искусств Украины, профессора, народного артиста Украины
И. В. Щербакова

**ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕННЯ ПРЕМІЇ
МІЖНАРОДНОЇ НАУКОВОЇ
КОНФЕРЕНЦІЇ
«МОВА І КУЛЬТУРА» ІМЕНІ СЕРГІЯ
БУРАГО
«RARA AVIS»
ЗА ВАГОМИЙ ВНЕСОК У
РОЗВИТОК НАУКИ І КУЛЬТУРИ**

**ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ
22 ЧЕРВНЯ, ПОНЕДІЛОК
10.30–13.00**

Онлайн: Підключитися до конференції
Zoom можна за наступною адресою:
<https://us02web.zoom.us/j/89768423811?pwd=L0hNZ3p0R3Z4Qjg5TjlxdEFGV25aQT09>

Ідентифікатор конференції: 897 6842 3811
Пароль: 239104

Голова: доктор філологічних наук, професор,
головний науковий співробітник
Інституту мовознавства ім. О. О. Потебни
НАН України
В. М. Брицян

Секретар: к.ф.н., член НСПУ, головний
редактор наукового видання «Мова і
культура» **Д. С. Бураго**

**ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ ПРЕМИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ
КОНФЕРЕНЦИИ
«ЯЗЫК И КУЛЬТУРА» ИМЕНИ СЕРГЕЯ
БУРАГО
«RARA AVIS»
ЗА ВЕСОМЫЙ ВКЛАД В РАЗВИТИЕ НАУКИ
И КУЛЬТУРЫ**

**ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ
22 ИЮНЯ, ПОНЕДЕЛЬНИК
10.30–13.00**

Онлайн: Подключиться к конференции
Zoom можно по следующему адресу:
<https://us02web.zoom.us/j/89768423811?pwd=L0hNZ3p0R3Z4Qjg5TjlxdEFGV25aQT09>

Идентификатор конференции: 897 6842 3811
Пароль: 239104

Председатель: доктор филологических наук,
профессор, главный научный сотрудник
Института языкознания
им. А. А. Потебни НАН Украины
В. М. Брицян

Секретарь: к.ф.н., член НСПУ, главный
редактор научного издания «Язык и
культура» **Д. С. Бураго**

1. Сулима М. М. (Київ, Україна)
2. Гриценко П. Ю. (Київ, Україна) Культура як імператив сьогодення
3. Эйнула Мадатли (Баку, Азербайджан) Советская оккупация Азербайджана в 1920-м году и большевистские диверсии в Иране
4. Волошук Євгенія (Франкфурт-на-Одері, Німеччина) Україна у дослідницькому полі сучасної німецької гуманітаристики
5. Нерлер П. М. (Германия) Осип Манделъштам и армянский язык
6. Грушко П. М. (Бостон, США) «Важней всего всё делать хорошо...» (К 100-летию выдающегося кубинского поэта Элисео Диго)
7. Абрамович С.Д. (Каменец-Подольский, Украина) Феномен сакрализации пищи в русском авангардизме и в раннем соцреализме
8. Шаймерденова Н. Ж. (Алматы, Казахстан) Полиязычное образование Казахстана в условиях межкультурной и межэтнической коммуникации
9. Штейнбук Ф. М. (Братислава, Словакия) Антропология кореляту бажання у романі Олесея Ульяновка «Син тині»
10. Маслова В. А. (Витебск, Беларусь) Трансцендентные смыслы в поэзии: потенции языка или гений автора?
11. Бураго Д. С. Про антологію "Славен буде в народах священний твій бій"

РОБОТА СЕКЦІЙ

СЕКЦІЯ І

ФІЛОСОФІЯ МОВИ І КУЛЬТУРИ

ПРЕЗИДІЯ СЕКЦІЇ:

В. А. Малахов, д-р філос. н., проф.
Г. М. Діденко, канд. філос. н., доц.
Т. Д. Суходуб, канд. філос. н., доц.

22 ЧЕРВНЯ, ПОНЕДІЛОК

14.00 – 18.00

Онлайн: Під'єднатися до конференції
Zoom можна за такою адресою:
<https://us02web.zoom.us/j/89768423811?pwd=L0hNZ3p0R3Z4Qjg5TjIxdEFGV25aQT09>

Ідентифікатор конференції: 882 3644 2577
Пароль: 236503

*Співголови: Т. Д. Суходуб,
Г. М. Діденко*

РАБОТА СЕКЦІЙ

СЕКЦІЯ І

ФІЛОСОФІЯ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ

ПРЕЗИДИУМ СЕКЦИИ:

В. А. Малахов, д-р филос. н., проф.
Г. М. Диденко, канд. филос. н., доц.
Т. Д. Суходуб, канд. филос. н., доц.

22 ИЮНЯ, ПОНЕДЕЛЬНИК

14.00 – 18.00

Онлайн: Подключиться к конференции Zoom
можно по следующему адресу:
<https://us02web.zoom.us/j/88236442577?pwd=d1psd1cxKzVuZlZoZ3RpaFV3a281QT09>

Ідентифікатор конференції: 882 3644 2577
Пароль: 236503

*Сопредседатели: Т. Д. Суходуб,
Г. М. Диденко*

1. Роговский А. М. (Харьков, Украина) Этика риска: как противостоят «черному лебеду»
2. Домніч О. В. (Запоріжжя, Україна) Сучасні підходи до аналізу дискурсу / Contemporary approaches to discourse analysis
3. Монастирська Р. І., Сірант А. М. (Кам'янець-Подільський, Україна) Терміни на позначення релігійно-християнських понять у сучасному українському дискурсі
4. Добродум О. В. (Київ, Україна) Філософські питання інтерпретації текстів: інформаційно-технологічний аспект
5. Сидоренко Л. М., Тільняк Н. В. (Київ, Україна) Естетичний вимір іронії в соціокультурному просторі
6. Кірик Т. В., Корсак К. В. (Київ, Україна) Ноопарадигма освіти й екорейтинги університетів
7. Дюжев С. А. (Київ, Україна) Мовний трансфер культурних форм розселення: тригер-схеми і монтажні схеми здійснення міського ландшафту
8. Гонгало В. О. (Київ, Україна) Etymology of Concept in the Context of Cognitive Studies
9. Безборода В. І. (Бахмут, Україна) Лінгвоісторіографічний аспект вивчення гіпотези лінгвістичної відносності
10. Герасимчук В. А. (Київ, Україна) Дихотомія художність / нехудожність: лінії розрізнення
11. Кохан Я. О. (Київ, Україна) Логічна функція граматичного значення множини

12. Гольд О. (Одеса, Україна) Мова – феномен полікультурного суспільства: соціально-філософський аналіз
13. Строганова Г. О. (Київ, Україна) Розвиток погляду на лінгвокогнітивну природу метафори
14. Волик Н. Г. (Полтава, Україна) Моральнісні основи космізму
15. Шарафутдінов А. Б. (Київ, Україна) Суперсинергосоціософія знаково-символічних фрактальних структур узагальненої «когнітивної соціоматики» (Дискурс синхронії та діахронії «метанауки» і метаетики у контексті «боротьби з псевдонаукою та плагіатом»)

СЕКЦІЯ II

ПСИХОЛОГІЯ МОВИ І КУЛЬТУРИ

ПРЕЗИДІЯ СЕКЦІЇ:

Н. В. Чепелєва, д-р психол. наук, проф.,
академік НАПН України
М. Л. Смільсон, д-р психол. наук, проф.
С. Ю. Рудницька, д-р психол. наук
О. О. Зарецька, канд. філол. наук, доц.

23 ЧЕРВНЯ, ВІВТОРОК

14.00 – 18.00

Онлайн: Під'єднатися до конференції
Zoom можна за такою адресою:
<https://us02web.zoom.us/j/81773175746?pwd=Q2JGVUlnYTJlQ1RiYlF1WFp6eEZCU09>

Ідентифікатор конференції: 817 7317 5746
Пароль: 377987

*Співголови: Н. В. Чепелєва,
М. Л. Смільсон
Секретар: О. О. Зарецька*

СЕКЦІЯ II

ПСИХОЛОГІЯ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ

ПРЕЗИДИУМ СЕКЦІЇ:

Н. В. Чепелєва, д-р психол. наук, проф.,
академік НАПН України
М. Л. Смільсон, д-р психол. наук, проф.
С. Ю. Рудницька, д-р психол. наук
О. А. Зарецька, канд. філол. наук, доц.

23 ІЮНЯ, ВТОРНИК

14.00 – 18.00

Онлайн: Підключитися к конференції Zoom
можно по следующему адресу:
<https://us02web.zoom.us/j/81773175746?pwd=Q2JGVUlnYTJlQ1RiYlF1WFp6eEZCU09>

Ідентифікатор конференції: 817 7317 5746
Пароль: 377987

*Сопредседатели: Н. В. Чепелєва,
М. Л. Смільсон
Секретарь: О. А. Зарецька*

1. Березко І. В. (Київ, Україна) Соціальні мережі – дискурсивні практики
2. Гудінова І. Л. (Київ, Україна) Дискурсивне конструювання професійного досвіду працівниками освіти
3. Гуцол К. В. (Київ, Україна) Особливості сформованості наративної компетентності в представників соціономічних професій
4. Дітюк П. П. (Київ, Україна) Проектний зміст розвитку дорослої людини
5. Зазимко О. В. (Київ, Україна) Особенности конструирования опыта студентами в условиях карантина
6. Зарецька О. О. (Київ, Україна) Дискурсивні практики конструювання досвіду в роботі служб психологічної підтримки
7. Колобова І. Б. (Київ, Україна) Інтерпретаційна позиція жінок щодо досвіду розривання шлюбу
8. Кресан О. Д. (Ніжин, Україна) Усвідомлення життєвих подій особистістю в період кризи
9. Лебединська І. В. (Київ, Україна) Наратив стоїчного як кризова культурна практика
10. Назар М. М. (Київ, Україна) Психологічні потенціали навчальних інформаційних технологій під час пандемії
11. Смільсон М. Л. (Київ, Україна) Задачний підхід до конструювання особистісного досвіду

12. Чепелева Н. В. (Киев, Україна) Конструирование нового опыта личности в ситуациях неопределенности
13. Рудницька С. Ю. (Київ, Україна) Дискурсивне конструювання досвіду в умовах мінливого сьогодення
14. Шиловська О. М. (Київ, Україна) Діагностика здатності до дискурсивного конструювання досвіду в молодших школярів
15. Шарфутдінов А. Б. (Київ, Україна) Парадигма моделі А «класичної соціоніки» та міждисциплінарні науково-дослідні програми «узагальненої соціоматики» в світлі уявлень давньокитайської філософії та когнітивних метафор і концептів психофізіології, соціології, кібернетики та інформатики

СЕКЦІЯ III

НАЦІОНАЛЬНІ МОВИ І КУЛЬТУРИ В ЇХ СПЕЦИФІЦІ ТА ВЗАЄМОДІЇ

ПРЕЗИДІЯ СЕКЦІЇ:

Т. О. Черниш, д-р філол. наук, проф.

С. С. Єрмоленко, д-р філол. наук,
пров. наук. співр.

В. П. Пономаренко, д-р філол. наук,
зав. відділу

І. А. Казимиrowa, канд. філол. наук, доц.

Н. Г. Горголюк, канд. філол. наук, доц.

В. С. Сидорець, канд. філол. наук, доц.

23 ЧЕРВНЯ, ВІВТОРОК

Передбачено заочну роботу
секції

Голова: І. А. Казимиrowa

Секретар: Г. Д. Кравчук

СЕКЦІЯ III

НАЦІОНАЛЬНІ ЯЗЫКИ І КУЛЬТУРЫ В ЇХ СПЕЦИФІКЕ І ВЗАЙМОДЕЙСТВИИ

ПРЕЗИДИУМ СЕКЦІЇ:

Т. А. Черныш, д-р філол. наук, проф.

С. С. Ермоленко, д-р філол. наук,
вед. научн. сотр.

В. А. Пономаренко, д-р філол. наук,
зав. отделом

І. А. Казимиrowa, канд. філол. наук, доц.

Н. Г. Горголюк, канд. філол. наук, доц.

В. С. Сидорець, канд. філол. наук, доц.

23 ІЮНЯ, ВТОРНИК

Предусмотрена заочная работа
секции

Председатель: І. А. Казимиrowa

Секретарь: Г. Д. Кравчук

1. Горголюк Н. Г. (Київ, Україна) Транслювальний промісив: маніфестація модальності
2. Пономаренко В. П. (Київ, Україна) Глотоніми в сучасних європейських мовах: соціокультурний план
3. Грежук Ю. В. (Київ, Україна) Хеджинг как стратегия вежливого ухода от ответа в современном англоязычном диалогическом дискурсе
4. Андрущенко О. Ю. (Житомир, Україна) Становлення фокусуючого адверба *only* в англійських писемних пам'ятках XII – XVII ст.
5. Осипов П. І. (Миколаїв, Україна) До питання системно-структурного впорядкування лексики. Мезонімія (на матеріалі німецької мови)
6. Галема О. Р. (Львів, Україна) Сталі словосполучення з дієслівним компонентом у німецькій фаховій мові екології
7. Аніщенко Л. В. (Київ, Україна) Самоназви французького етносу. Семантичні особливості
8. Кравцова Ю. В. (Київ, Україна) Метафорическая лексикография: актуальные проблемы и перспективы развития
9. Підгородецька І. Ю., Тихоненко О. В. (Харків, Україна) Віконімія Харківщини: номінативний аспект
10. Стратулат Н. В. (Київ, Україна) Особливості впровадження нового українського правопису
11. Слободян О. В. (Луганська область, Україна) Народні географічні терміни на позначення негативного рельєфу та його частин в українських східнослобожанських говірках Луганщини

12. Тагієва Кенуль Арзу гызы (Гянджа, Азербайджан) *Linguculturological aspect of Ganja ergonyms*
13. Герман Л. В. (Харків, Україна) Онімзація як один із шляхів продукування годонімів та ергонімів
14. Южакова О. І. (Одеса, Україна) Семантичні особливості українських конструкцій із прийменником *по*
15. Точило Н. Г. (Мозырь, Беларусь) Анамастычныя адзінкі з асновай-этнонімам «Палессе»
16. Линник Т. Г. (Київ, Україна) Лексема *політикум* у сучасному політичному дискурсі: семантика й функціонування
17. Ковалевич И. О. (Мозырь, Беларусь) Окказиональные деминутивы в речи детей и взрослых
18. Ладиняк Н. Б., Довга А. А. (Кам'янець-Подільський, Україна) Вербалізатори концепту ПРАЦЯ в українській та білоруській мовах
19. Станкевич А. А. (Гомель, Беларусь) Украинские и белорусские народные загадки: структурно-семантические параллели
20. Гребінник Л. В. (Київ, Україна) Динаміка трансформації мовного образу України в німецькій мовній свідомості
21. Хазанова Е. Л. (Гомель, Беларусь) Эпитеты-приложения в белорусских и украинских загадках
22. Расулова Садагат Гейдар (Нахічевань, Азербайджан) Основні способи термінотворення з космонімом «луна//ау» в російській і азербайджанській мовах
23. Гудзь С. А. (Київ, Украина) Номинации денежных единиц тюркского происхождения в восточнославянских языках
24. Дочу А. Р. (Київ, Україна) Лексика українського походження в кримськотатарській мові
25. Брага І. І. (Суми, Україна) Жанрова диференціація усної сімейної комунікації українсько-російських білінгвів
26. Ковалева Е. В., Яблонская О. Г. (Мозырь, Беларусь) Национально-культурный компонент в эргонимии (на материале эргонимов г. Мозырь (Беларусь) и г. Колчестер (Великобритания))
27. Сацюк О. В. (Київ, Україна) Вхідження грецьких елементів до словникового складу румунської мови
28. Любецкая К. П. (Минск, Беларусь) Запазычанні з польскай мовы ў беларускай навуковай мове пачатку ХХ ст.
29. Динікова Л. Ш. (Київ, Україна) Полікультурний простір кримськотатарського суспільства просвітницької діяльності Ісмаїла Гаспринського
30. Данич О. В., Крицкая Н. В. (Витебск, Беларусь) Культурно-національний потенціал пословиц и поговорок (на материале английского, русского и белорусского языков)

СЕКЦІЯ ІV

ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТЕКСТУ

ПРЕЗИДІЯ СЕКЦІЇ:

Л. П. Іванова, д-р філол. наук, проф.
А. А. Зернецька, д-р філол. наук, проф.
І. А. Казими́рова, канд. філол. наук,
доц.
О. В. Сахарова, канд. філол. наук,
доц.

23 ЧЕРВНЯ, ВІВТОРОК

Передбачено заочну роботу
секції

Голова: І. А. Казими́рова
Секретар: Л. В. Юрчук

СЕКЦІЯ ІV

ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА

ПРЕЗИДИУМ СЕКЦИИ:

Л. П. Иванова, д-р филол. наук, проф.
А. А. Зернецкая, д-р филол. наук, проф.
И. А. Казими́рова, канд. филол. наук,
доц.
О. В. Сахарова, канд. филол. наук, доц.

23 ИЮНЯ, ВТОРНИК

Предусмотрена заочная работа
секции

Председатель: И. А. Казими́рова
Секретарь: Л. В. Юрчук

1. Бріцин В. М. (Київ, Україна) Категорії вставності, вставленості й приєднувальності в когнітивному висвітленні
2. Казими́рова І.А. (Київ, Україна) Лінгвістичний профіль джерела історико-термінологічного словника
3. Ярмак В. І. (Київ, Україна) Ментальні мапи та історичні умови формування сучасних національних уявлень сербів про час
4. Ковальчук Ін. М. (Київ, Україна) Семантика цвета Великой Отечественной войны в поэзии украинских поэтов
5. Ковальчук Ир. М. (Київ, Україна) Великая Отечественная война и музыка в поэзии Украины
6. Ма Лун (Витебск, Беларусь) Безэквивалентные ФЕ с «пищевым» компонентом в русском и китайской языках как отражение своеобразия национального менталитета
7. Сеид-Рзаев Мирджамиль Мирджафар оглу (Баку, Азербайджан) О соотношении глубинной и поверхностной структуры предложения в свете асимметричного дуализма языкового знака
8. Блинова І. А. (Київ, Україна) Лексико-семантичні засоби творення сленгізмів (на матеріалі сучасних англomовних оповідань)
9. Сукаленко Т. М. (Київ, Україна) Фреймовий аналіз художнього дискурсу
10. Лотоцька К. Я. (Львів, Україна) Метонімія і гумор: різні аспекти аналізу
11. Семашко Т. Ф. (Київ, Україна) Етнокультурні стереотипи зі смаковим компонентом: лінгвокультурний вимір
12. Ладиняк Н. Б. (Кам'янець-Подільський) Синтаксис письменника в аспекті особливостей його мовної особистості (на матеріалі українського художнього дискурсу поч. ХХ ст.)
13. Коваль Н. Б. (Днепр, Україна) Цветовой символизм в романе Ж.-К. Гюисманса «Собор»: психолингвистический аспект

14. Бачинська Г. В., Вербовецька О. С. (Тернопіль, Україна) Лінгвістичні особливості військової лексики в повісті О. Вільчинського «У степу під Авдіївкою»: структурно-семантичний аспект
15. Юдкін-Ріпун І. М. (Київ, Україна) Onomastics and meronymic devices in sonnets as monodramas: L. Staff and R.M. Rilke. / Ономастика і меронімія в сонеті як монодрами: Л. Стафф і Р.М. Рільке
16. Шуляк С. А. (Умань, Україна) Символічне відображення рослинного світу в текстах українських народних замовлянь
17. Броварець Т. М. (Київ, Україна) «Чого ти заплакана? Того що засватана!»: мотив розлуки на весільному рушнику
18. Перцева В. А. (Харків, Україна) Механізми творення комічного в новелах Дзвінки Торохтушко
19. Брага І. І., Романюк Т. П. (Суми, Україна) Офіційно-ділова лексика як складник художнього тексту (на матеріалі роману М. Гримич «Клавка»)
20. Прадівляння Л. М. (Вінниця, Україна) Сюрреальне місто Б.-І. Антонича: структурно-семантичний аналіз збірки «Ротації»
21. Габидулліна А. Р. (Бахмут, Україна) Концепт «кукушка» в українській і російській лінгвокультурі
22. Марчук Л. М. (Кам'янець-Подільський, Україна) Концепт «чоловік» у сучасному художньому дискурсі
23. Бураго Е. Г. (Київ, Україна) Реализация концепта «Киев» в творчестве Н. С. Лескова (на материале мемуаристических повестей)
24. Волчанська Г., Гейко Д. (Кропивницький, Україна) Емоційно-оцінна лексика як джерело формування антонімічних відношень у мовній системі (на прикладі творів Василя Шкляра)
25. Прокопович Н. Ю. (Київ, Україна) Звичаї та традиції іспанців в оцінці М. С. Кольцова (лінгвоімагологічний аспект)
26. Лавицкий А. А. (Витебск, Беларусь) Понятие оскорбления в лингвоправовом экспертном поле и наивной картине мира белорусов
27. Леон О. В. (Барановичи, Беларусь) Лингвистический, литературоведческий и философский аспекты видеоигрового метанарратива

СЕКЦІЯ V

МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ

ПРЕЗИДІЯ СЕКЦІЇ:

Ю. Л. Мосенкіс, д-р філол. наук, проф.
Н. В. Слухай, д-р філол. наук, проф.

23 ЧЕРВНЯ, ВІВТОРОК

Передбачено заочну роботу
секції

*Співголови: Н. В. Слухай,
Ю. Л. Мосенкіс*
Секретар: Л. Стрельник

СЕКЦІЯ V

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

ПРЕЗИДИУМ СЕКЦИИ:

Ю. Л. Мосенкіс, д-р філол. наук, проф.
Н. В. Слухай, д-р філол. наук, проф.

23 ІЮНЯ, ВТОРНИК

Предусмотрена заочная работа
секции

*Сопредседатели: Н. В. Слухай,
Ю. Л. Мосенкіс*
Секретарь: Л. Стрельник

1. Слухай Н. В. (Київ, Україна) Системні викривлення інтерпретації світу: позитивний та негативний потенціал когнітивних ефектів у гуманітарній сфері
2. Фланган А. С. (Київ, Україна) Корабель і море як алегорія світу і хаосу в англійській культурі
3. Дементьева Т. Г. (Мінськ, Білорусь) Лінгвокультурологічні аспекти міжкультурної комунікації
4. Леміш Н. Є. (Київ, Україна) Формування толерантних відношень в умовах міжкультурної комунікації
5. Новікова Л. Є. (Київ, Україна) Міжнародна кінофестивальна мережа: між мистецтвом і політикою
6. Мамедова Ирана Октай кызы (Баку, Азербайджан) Учитель начальных классов и его межкультурное общение в инновационном процессе обучения
7. Яненко Л. П., Юрчук Л. В. (Київ, Україна) Проблеми когнітивного дисонансу в міжкультурному спілкуванні сучасних цивілізацій
8. Уваров Ю. В. (Київ, Україна) Погляд на книгу та бібліотеку як на об'єкти просторового мистецтва в інформаційному суспільстві
9. Селезньова Р. В. (Новий Сонч, Польща), Сапун К. В. (Вінниця, Україна) Лексика міжнародного туристичного бізнесу як дискурс
10. Нагай І. Д. (Бердянськ, Україна) Етнокультурна спадщина греків Північного Приазов'я
11. Вахніна Л. К. (Київ, Україна) Українсько-польські фольклористичні зв'язки на сучасному етапі
12. Головатюк В. Д. (Київ, Україна) Фольклоризм та його функції в локальних спільнотах: на прикладі українців Підляшшя
13. Шаймерденова М. Д. (Алматы, Казахстан) Общественно-значимые и благотворительные мероприятия (из опыта работы по дисциплине «Управление проектами в сфере искусства»)
14. Лихач Т. В. (Мозырь, Беларусь) Тэорыя кантэкстнага навучання і яе рэалізацыя у сістэме падрыхтоўкі настаўнікаў англійскай мовы ў Каралеўстве Нідэрландаў і Рэспубліцы Беларусь

15. Антипов А. В. (Витебск, Беларусь) Экономическая терминология в английском и испанском языках с позиций межъязыковых соответствий
16. Романчук М. С. (Київ, Україна) Старовинні картографічні документи в базах даних Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського
17. Дединкин А. Л. (Витебск, Беларусь) Правовая коммуникация и культура

СЕКЦІЯ VI

МОВА СУЧАСНОГО МИСТЕЦТВА

ПРЕЗИДІЯ СЕКЦІЇ:

- К. В. Фадеева**, д-р. мистецтвознавства,
професор
О. В. Лисенко, канд. мистецтвознавства,
проф. НМАУ
О. Г. Таранченко, канд.
Мистецтвознавства, проф. НМАУ

23 ЧЕРВНЯ, ВІТОРОК

Передбачено заочну роботу секції

*Співголови: К. В. Фадеева,
О. В. Лисенко
Секретар: Л. В. Лисенко*

СЕКЦІЯ VI

ЯЗЫК СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА

ПРЕЗИДИУМ СЕКЦИИ:

- К. В. Фадеева**, д-р. искусствоведения,
профессор
О. В. Лисенко, канд. искусствоведения,
проф. НМАУ
О. Г. Таранченко, канд. искусствоведения,
проф. НМАУ

23 ИЮНЯ, ВТОРНИК

Предусмотрена заочная работа секции

*Сопредседатели: К. В. Фадеева,
О. В. Лисенко
Секретарь: Л. В. Лисенко*

1. Лисенко О. В. (Київ, Україна) Музичне виконавство в контексті когнітивної парадигми
2. Фадеева К. В. (Київ, Україна) Олександр Скрыбін та Кароль Шимановський: наступність логіко-конструктивних принципів музичної мови
3. Лисенко М. В. (Київ, Україна) Мовний портрет Клауса Клайбера в контексті концертно-виконавської практики
4. Шамаєва К. І. (Київ, Україна) Оперно-симфонічна музика П. І. Чайковського в стінах Національної музичної академії імені П. І. Чайковського
5. Німченко І. І. (Київ, Україна) Музикальна мова фортепіанних творів Миколи Метнера
6. Лисенко Л. В. (Київ, Україна) Музична складова у силабо-тонічній римованій поезії постмодерну
7. Базіна Н. Ю. (Київ, Україна) Традиційне та інноваційне в музичній мові Сергія Прокоф'єва: інтерпретаційний аспект (на прикладі сонати для скрипки та фортепіано оп. 80 № 1)
8. Волосатих О. Ю. (Київ, Україна) Віктор Косенко: на зламі культур
9. Дудко М. І. (Київ, Україна) Мовна семантика фортепіанних творів композиторів Китайської Народної Республіки
10. Дяченко І. В. (Київ, Україна) Семантика музичної мови фортепіанних прелюдій Левка Ревуцького як ознака стилю
11. Єрмаков В. В. (Київ, Україна) Педагогічна та виконавська майстерність професора Євгена Слівака: мова взаємовпливу
12. Каравацька Л. І. (Київ, Україна) Інтерпретаційний процес як вираз виконавської музично-інтерпретаційної мовної культури
13. Кошуба В. В. (Київ, Україна) Органні обробки Реквієму для хору та оркестру Віктора Степурка: мова образної драматургії

14. Лис О. В. (Київ, Україна) Знаковість музично-синтаксичних структур у струнних квартетах сучасних українських композиторів як презентант мовного елементу творів
15. Лойко А. К. (Київ, Україна) Мова фортепіанного ансамблевого музикування: сучасні тенденції
16. Олефір Е. С. (Київ, Україна) Скрипкові мініатюри сучасних українських композиторів: мова виражальних засобів
17. Тюріна О. В. (Київ, Україна) Мова гучнісної динаміки в камерно-вокальній творчості сучасних українських композиторів
18. Федченко В. І. (Київ, Україна) Аранжування творів для голосу та оркестру народних інструментів Ігоря Шамо: аспекти мовної виразності
19. Федченко Т. В. (Київ, Україна) Музична мова перекладень для домри творів сучасних українських композиторів
20. Шестеренко І. В. (Київ, Україна) Музична мова інтерпретацій фортепіанних творів Святославом Ріхтером
21. Ярухіна М. О. (Київ, Україна) Фортепіанні програмні мініатюри в творчості сучасних українських композиторів: мова виконавської інтерпретації
22. Муратова Е. Ю. (Вітебськ, Беларусь) Образ мира в поезии и живописи
23. Уваров Ю. В. (Київ, Україна) Від мрії про кохання до простору щастя: форма та зміст художніх аплікацій Мар'яни Романчук
24. Ганжа А. Ю. (Київ, Україна) Лінгвальний вимір конструювання кінообразу (на прикладі фільмів про В. Стуса)
25. Зінич О. В. (Київ, Україна) Особливості пластичної мови у сучасному балетному мистецтві
26. Шевченко Н. Антология античной музыки и исполнительская редакция ее в работе Анатолия Шевченко «Музыка Эллады» (Видавничний дім Дмитра Бураго, Київ, 2015)
27. Гончарук О. (Київ, Україна) Звукові та музичні вібрації у пісенних творах Лесі Українки

СЕКЦІЯ VII

МОВА ЗАСОБІВ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

ПРЕЗИДІЯ СЕКЦІЇ:

Л. О. Кудрявцева, д-р філол. наук, проф.
Л. П. Дядечко, д-р філол. наук, проф.
М. Ю. Карацуба, канд. філол. наук, доц.
Д. В. Дергач, канд. філол. наук

23 ЧЕРВНЯ, ВІВТОРОК

Передбачено заочну роботу секції

Голова: М. Ю. Карацуба
Секретар: О. Т. Перегінець

1. Гонтар М. О. (Київ, Україна) Українська мова в сфері торгівлі й послуг очима українців: очікування й реальність
2. Романик А. (Белосток, Польща) Манипулятивний потенціал англицизмів в журналі «Elle girl»
3. Ларченко Д. І. (Київ, Україна) Особливості письмових та усних запозичень у японській телевізійній рекламі
4. Микадзе М. Г. (Кутаісі, Грузія) Some things to improve speech communication
5. Сердюк А. М. (Бердянськ, Україна) Функціонування вільних, онімічних та фразеологічних словосполучень із метеонімом *Wind* у сучасній німецькій пресі
6. Кравець Т. В. (Київ, Україна) Трансформації стереотипів материнства й батьківства в мові сучасного українського мас-медійного дискурсу
7. Зеленська О. П. (Львів, Україна) Деякі граматичні особливості побудови конституційного дискурсу (на матеріалі Конституції США)
8. Сюн Юйсян / Xiong Yuxiang (Kyiv, Ukraine) Definition and Classification of Chinese Polite words and Cross-cultural Communication
9. Бабаєв Джаміль Мамедага оглу (Сумгаїт, Азербайджан) Словоопознавательная функция дифференциальных и интегральных признаков фонем
10. Кошарний К. А., Пономаренко О. В. (Київ, Україна) Комунікативні стратегії ЗМІ як індикатор їх позиції щодо явища «BREXIT» (на матеріалі англomовного політичного та дипломатичного дискурсів)

СЕКЦІЯ VII

ЯЗЫК СРЕДСТВ МАССОВОЙ КОММУНИКАЦИИ

ПРЕЗИДИУМ СЕКЦИИ:

Л. А. Кудрявцева, д-р филол. наук, проф.
Л. П. Дядечко, д-р филол. наук, проф.
М. Ю. Карацуба, канд. филол. наук, доц.
Д. В. Дергач, канд. филол. наук

23 ИЮНЯ, ВТОРНИК

Предусмотрена заочная работа секции

Председатель: М. Ю. Карацуба
Секретарь: О.Т. Перегинец

СЕКЦІЯ VIII

ХУДОЖНЯ ЛІТЕРАТУРА В КОНТЕКСТІ КУЛЬТУРИ

ПРЕЗИДІЯ СЕКЦІЇ:

С. Д. Абрамович,

д-р філол. наук, проф.

Ю. Л. Булаховська, д-р філол. наук, проф.

Л. К. Оляндер, д-р філол. наук, проф.

Н. В. Костенко, д-р філол. наук, проф.

Е. М. Свенцицька, д-р філол. наук, проф.

Т. В. Бовсунівська, д-р філол. наук, проф.

Т. А. Пахарєва, д-р філол. наук, проф.

СЕКЦИЯ VIII

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА В КОНТЕКСТЕ КУЛЬТУРЫ

ПРЕЗИДИУМ СЕКЦИИ:

С. Д. Абрамович,

д-р філол. наук, проф.

Ю. Л. Булаховская, д-р філол. наук, проф.

Л. К. Оляндэр, д-р філол. наук, проф.

Н. В. Костенко, д-р філол. наук, проф.

Э. М. Свенцицкая, д-р філол. наук, проф.

Т. В. Бовсуновская, д-р філол. наук, проф.

Т. А. Пахарева, д-р філол. наук, проф.

23 ЧЕРВНЯ, ВІВТОРОК

Передбачено заочну роботу секції

*Співголови: Т. В. Бовсунівська,
Е. М. Свенцицька*

23 ІЮНЯ, ВТОРНИК

Предусмотрена заочная работа секции

*Сопредседатели: Т. В. Бовсуновская,
Э. М. Свенцицкая*

1. Бовсунівська Т. В. (Київ, Україна) Сучасний роман у світлі фреймової поетики
2. Мацевко-Бекерська Л. В. (Львів, Україна) Когнітивні маркери художнього наративу
3. Корнієнко О. О. (Київ, Україна) Експериментальні предтечі генеративної літератури
4. Хоминич Г. И. (Київ, Україна) Іронія в текстах-тропах
5. Луцюк М. В. (Київ, Україна) Ритміка деканонізованого вірша (на матеріалі української поезії 10-х рр. ХХІ ст.)
6. Руда Т. П. (Київ, Україна) М. Т. Рильський і О. І. Білецький: колеги, однодумці, друзі
7. Мушкетик Л. Г. (Київ, Україна) Аксиологічні виміри поняття *кохання* в українській фольклорній традиції
8. Новак В. С. (Гомель, Беларусь) Родильно-крестильные обряды, обычаи и песни Чечерского района Гомельской области: регионально-локальный аспект
9. Карацуба М. Ю. (Київ, Україна) Чоловічі образи в народній баладі південних слов'ян
10. Поборцева Е. В. (Гомель, Беларусь) Система представлений о персонажах низшей мифологии (на материале фольклора Чечерского района Гомельской области)
11. Рева-Левшакова Л. В. (Одеса, Україна) Художні колорити Дунаю в творчості бессарабських поетів
12. Щербаков Я. І. (Київ, Україна) Література езотеричного китайського буддизму «дхарані» в контексті крос-культурного обміну раннього та зрілого Середньовіччя
13. Косціна Ж. В. (Баранавічы, Беларусь) Локус гары і кургана ў літаратуры Беларусі першай паловы ХІХ стагоддзя

14. Кришток И. С. (Барановичи, Беларусь) The motif of disguise in Octavia Butler's novel «Parable of sower»
15. Бігун Я. (Кіль, Німеччина) Гюнтер Грасс у радянському літературознавстві й критиці: естетичні відкриття та ідеологічні викривлення
16. Столярська Т. О. (Київ, Україна) Вербалізація концепту Pünktlichkeit в оповіданні Генріха Белля «Терези Балеків»
17. Приходченко Е. И. (Донецкая область, Украина) Использование художественных произведений для повышения качества подготовки инженеров-педагогов (на примере романа Г. Гессе «Игра в бисер»)
18. Еремина-Чащина М. В. (Киев, Украина) Флористический код в романе Герберта Уэллса «Машина времени»
19. Ванденко О. А. (Мелітополь, Україна) Рецепція особистості у творі Г. Шульца «Новалис»
20. Кохан Р. А. (Львів, Україна) Фрейм «самотність» у розбудові художньої парадигми радості (роман Елізабет Гілберт «Природа всіх речей»)
21. Астрахан Н. І. (Житомир, Україна) Художня візуалізація та філософська інтерпретація буття: лекції М. Мамардашвілі про романний цикл М. Пруста «У пошуках утраченого часу»
22. Польщак А. Л. (Київ, Україна) «Заворуження» землі в романі «Людина, яка була четвергом» Г. К. Честертона (12 гл.) та другий псалом
23. Адріанов Д. (Київ, Україна) Korean colonial poetry (the first half of the 20th century)
24. Любецька В. В. (Одеса, Україна) Про таємниці в романі Орхана Памука «Чорна книга»
25. Солошенко-Заднепровская Н. К. (Харьков, Украина) Лабиринты надежды и спасения в романе Чарльза Белфора «Парижский архитектор»
26. Король Л. П. (Запоріжжя, Україна) Індивідуальність авторського використання епіграфів у романі «Анна Київська – королева Франції» В. Чермериса
27. Брижіцька І. П. (Київ, Україна) Українська та російська версії «Потомков заднепровских гайдамак» П. Куліша: спільне і відмінне
28. Юдин О. А. (Киев, Украина) Марсель Пруст и Герман Гессе: два типа Künstlerroman
29. Раскина Е., Сорокина Е. (Киев, Украина) Китайская поэзия эпохи Тан в творчестве Н. Гумилёва
30. Лиденкова О. А. (Гомель, Беларусь) Память и идентичность в современной белорусской и англоязычной прозе
31. Костюк Е. Н. (Киев, Украина) Пейзаж в русской фантастической повести 19 века
32. Оляндэр Л. К. (Луцк, Украина) Ошибся ли А. П. Чехов, назвав пьесу «Вишнёвый сад»? (К вопросу о концептуальности чеховской позиции)
33. Богданова О. В. (Санкт-Петербург, Росія) Блоківські мотиви в ліриці Тимура Кібірова (традиційне в нетрадиційному)
34. Пахарева Т. А. (Киев, Украина) «У самого моря» Анны Ахматовой и «Соловьиный сад» А. Блока: к вопросу об интертекстуальном диалоге
35. Шуберт А. Н. (Киев, Украина) Художественное пространство в новеллистике С. Д. Кржижановского
36. Кондакова Д. Ю. (Киев, Украина) Поэтика памяти в стихотворениях Андрея Битова
37. Зайцева И. П. (Витебск, Беларусь) О своеобразии поэтического речевого мышления Инны Кабыш
38. Григоренко Е. С. (Одесса, Украина) Роман М. Авериной «Контур человека: мир под столом» в концепте современной русской литературы
39. Боровська О. В. (Київ, Україна) Індивідуалізація жанрових моделей у літературній творчості М. Львова

40. Кобелянська О. І. (Київ, Україна) Іккю Соджюн: шлях від поета-класика до героя сучасних манга
41. Анненкова О. С. (Київ, Україна) Особливості жанру роману О. Токарчук «Мандрівка людей книги»

СЕКЦІЯ ІХ

ТЕОРІЯ І ПРАКТИКА ПЕРЕКЛАДУ

ПРЕЗИДІЯ СЕКЦІЇ:

Л. В. Коломієць, д-р філол. наук, проф.
М. С. Дорофєєва, д-р філол. наук, проф.
М. О. Шутова, д-р філол. наук, доц.

23 ЧЕРВНЯ, ВІВТОРОК

Передбачено заочну роботу секції

*Співголови: М. О. Шутова,
М. С. Дорофєєва*

СЕКЦІЯ ІХ

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПЕРЕВОДА

ПРЕЗИДИУМ СЕКЦИИ:

Л. В. Коломиец, д-р філол. наук, проф.
М. С. Дорофеева, д-р філол. наук, проф.
М. О. Шутова, д-р філол. наук, доц.

23 ІЮНЯ, ВТОРНИК

Предусмотрена заочная работа секции

*Сопредседатели: М. О. Шутова,
М. С. Дорофеева*

1. Литвинов О. О. (Київ, Україна) Відтворення номінацій зорової експресії в перекладі: корпусний підхід
2. Конкульовський В. В., Панченко В. В. (Тернопіль, Україна) Проблеми та перспективи локалізації в Україні
3. Конкульовський В. В., Панченко В. В. (Тернопіль, Україна) Вплив перекладу кінофільмів на свідомість глядача
4. Мельник Г. В. (Люблін, Польща) Особливості перекладу наукових математичних текстів з української на польську мову
5. Гриб Ж. В. (Мозырь, Беларусь) Причини виникнення «ложных друзей переводчика» в немецкой и русской лингвистической терминологии
6. Бідненко Н. П. (Дніпро, Україна), Лихопьок Д. (Сосновець, Польща) Argumentative statements in English written business discourse and the ways of their rendering into Ukrainian
7. Дадайова В. (Прешів, Словаччина) Переклад нестандартної мови в сучасній українській прозі на словацьку мову
8. Калинович Л. Р. (Київ, Україна) Українська перекладацька традиція на матеріалі англо-американської конференції
9. Сайко М. М. (Київ, Україна) Категорія роду німецьких та українських медичних термінів крізь призму перекладового термінознавства
10. Матвєєва С. А. (Київ, Україна) Термінологічний розвиток лексеми refugee в юридичному дискурсі та її переклад українською

СЕКЦІЯ X

КУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ ПІДХІД ДО ВИКЛАДАННЯ МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ

ПРЕЗИДІЯ СЕКЦІЇ:

Г. В. Онкович, д-р пед. наук,
канд. філол. наук, проф.
З. К. Адамія, О. Б. Мамчич,
Г. В. Лесик, Н. М. Духаніна

І ПІДСЕКЦІЯ

23 ЧЕРВНЯ, ВІВТОРОК

Передбачено заочну роботу секції

Співголови: Г. В. Онкович,
Т. В. Кірик

Секретар: Н. М. Духаніна,
М. М. Боголюбова

СЕКЦІЯ X

КУЛЬТУРОЛОГІЧЕСКИЙ ПОДХОД К ПРЕПОДАВАНИЮ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

ПРЕЗИДИУМ СЕКЦИИ:

А.В. Онкович, д-р пед. наук,
канд. филол. наук, проф.
З. К. Адамия, О. Б. Мамчич,
А. В. Лесик, Н. М. Духанина

І ПОДСЕКЦИЯ

23 ИЮНЯ, ВТОРНИК

Предусмотрена заочная работа секции

Сопредседатели: А. В. Онкович,
Т. В. Кирик

Секретарь: Н. М. Духанина,
М. М. Боголюбова

1. Мамчич О. Б. (Чернігів, Україна) Формування комунікативної культури педагога
2. Криворотенко О. Г. (Дніпропетровська область, Україна) Всеукраїнські фестивали педагогічних ідей «Мій особистісно зорієнтований урок (ОЗОН)» як мотиватор педагогічної творчості вчителя
3. Лесик Г. В. (Київ, Україна) Розвиток соціокультурної компетентності іноземних студентів під час мовної підготовки
4. Ахметова Л. С. (Алмати, Казахстан) Курс «Журналістика і менеджмент» у Казахстані
5. Онкович А. Д. (Київ, Україна) Студентський фестиваль як медіаосвітня технологія
6. Проценко Г. П. (Київ, Україна) Сучасне мовне законодавство в Україні: шляхи реалізації в освітньому процесі
7. Балабанова К. Є. (Київ, Україна) Педагогічні умови формування професійно-комунікативної компетенції майбутніх медіафахівців
8. Флегонтова Н. М. (Київ, Україна) Діяльність наукового студентського гуртка як фактор підвищення інтересу до фахових знань
9. Пилипенко С. П. (Київ, Україна) Особливості викладання історії України англomовним студентам медичного вишу
10. Духаніна Н. М. (Київ, Україна) Самоосвіта як складник освітнього процесу у вищій школі
11. Борко Т. М. (Миколаїв, Україна) Текст і аспекти його розгляду в контексті підготовки студентів до референтської діяльності
12. Стеценко І. Б. (Київ, Україна) Основні методичні засади підручника «Мистецтво» для 3 класу
13. Мавдрік Н. О. (Дніпропетровська область, Україна) Позашкільна робота з учнями молодших класів сільської школи як мотиватор пізнання довкілля

II ПІДСЕКЦІЯ

23 ЧЕРВНЯ, ВІВТОРОК

Передбачено заочну роботу секції

*Співголови: Г. В. Онкович,
Т. В. Кірик, В. С. Білецький,
Н. М. Духаніна*

Секретар: Р. Коломієць

II ПОДСЕКЦИЯ

23 ИЮНЯ, ВТОРНИК

Предусмотрена заочная работа секции

*Сопредседатели: А. В. Онкович,
Т. В. Кирик, В. С. Билецкий,
Н. М. Духанина*

Секретарь: Р. Коломиец

1. Онкович Г. В. (Київ, Україна) Віталій Григорович Костомаров – «слово-тема і культурознак»
2. Рудакова Т. М. (Біла Церква, Україна) Деякі підходи до підвищення якості викладання української мови іноземним студентам
3. Чемерис І. М. (Черкаси, Україна) З досвіду організації самостійної роботи студентів магістратури з дисципліни «Основи наукової комунікації іноземною мовою»
4. Сукаленко Т. М., Позднякова О. О. (Ірпінь, Україна) Формування термінологічного тезаурусу майбутнього фахівця в галузі фінансів
5. Івлева С. М. (Одеса, Україна) Формування міжкультурної компетенції в навчанні іноземних студентів на початковому етапі
6. Юрчук Л. В. (Київ, Україна) Формування іншомовної професійної компетенції у студентів немовних закладів вищої освіти
7. Портнова-Шаховская А. В., Кастрица Е. А. (Гомель, Беларусь) Русский язык как иностранный: особенности обучения англоговорящих студентов
8. Лещенко Т. О., Жовнір М. М., Гринько Н. В. (Полтава, Україна) The use of podcasting technology in teaching «Ukrainian Language as a Foreign» in the Ukrainian medical higher educational institutions
9. Сінгх Ю. І. (Київ, Україна) Особливості викладання англійської як мови спеціальності для турецьких студентів в умовах змішаного навчання
10. Бужикова Р. І., Бужиков Р. П. (Миколаїв, Україна) Stimulation of learning activity in higher educational establishments
11. Кірик Т. В. (Київ, Україна) З досвіду викладання іноземних мов в медичному університеті
12. Боголюбова М. М. (Київ, Україна) Особливості викладання української мови як іноземної в англомовних групах медичного закладу вищої освіти
13. Фіялка С. (Київ, Україна) Англійська мова як лінгва франка міжнародної наукової комунікації
14. Твердовська Л. П. (Миколаївська облать, Україна) Українські митці про Кінбурн

**XIV МІЖНАРОДНИЙ КРУГЛИЙ
СТІЛ
«МЕДІАОСВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ В
НАВЧАЛЬНОМУ
ПРОЦЕСІ»**

23 ЧЕРВНЯ, ВІВТОРОК

10.00 – 13.00

Онлайн: Під'єднатися до конференції
Zoom можна за такою адресою:
<https://us02web.zoom.us/j/89852899622?pwd=TC9la0VsUWhMd2lKUnZlSWd0aStnQT09>

Ідентифікатор конференції: 898 5289 9622
Пароль: 871456

Співголови:

**Г. В. Онкович, О. К. Янишин,
В. М. Бойко**

Секретар: Г. В. Лесик

**XIV МЕЖДУНАРОДНЫЙ КРУГЛЫЙ СТОЛ
«МЕДИАОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ
ТЕХНОЛОГИИ
В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ»**

23 ИЮНЯ, ВТОРНИК

10.00 – 13.00

Онлайн: Подключиться к конференции
Zoom можно по следующему адресу:
<https://us02web.zoom.us/j/89852899622?pwd=TC9la0VsUWhMd2lKUnZlSWd0aStnQT09>

Идентификатор конференции: 898 5289 9622
Пароль: 871456

Сопредседатели:

**А. В. Онкович, О. К. Янишин,
В. М. Бойко**

Секретарь: А. В. Лесик

1. Адамія З. К. (Тбілісі, Грузія) Проєкт «Марафон вебінарів з іноземних мов» та його онлайн-втілення
2. Фіголь Н. М. (Київ, Україна) Мовні особливості електронних підручників для вищої школи
3. Ляліна О.О. (Київ, Україна) Медіаосвітні технології в дослідженнях із медіадидактики вищої школи
4. Редько-Шпак Л. (Київ, Україна) Вікіуроки на заняттях з латинської мови в медичному університеті
5. Онкович Г. В., Онкович А. Д. (Київ, Україна) Нове в медіаосвіті: муралодидактика
6. Бужиков Р. П. (Миколаїв, Україна) Individual students' work as an important element in the process of distance studying
7. Білецький В. С. (Харків, Україна) Інженерна блогодидактика в освітньому процесі майбутніх фахівців із нафтогазової промисловості
8. Флегонтова Н. М. (Київ, Україна) Діяльність наукового студентського гуртка як фактор підвищення інтересу до фахових знань
9. Лесик Г. В., Духаніна Н. М., Борко Т. М. (Київ, Україна) Уроки волонтерського проєкту «Школа медіаосвіти на Кінбурні»
10. Немировська Н. (Київ, Україна) «Мовознавчі забавки Наталії Немировської»: від шкільного уроку до інтернет-проєкту
11. Крячко Т. П. (Миколаїв, Україна) Медіаосвіта на Миколаївщині починалась так...
12. Запорожченко Г. М., Волос О., Коломієць Р. (Миколаїв, Україна) Із досвіду роботи лабораторії «Освіта Миколаївщини»
13. Лашук Н. (Чернігів, Україна) Медіакультура майбутніх маркетологів

14. Фокіна Т. (Київ, Україна) Підготовка фахівців із видавничої справи та редагування в Україні (друга половина ХХ – початок ХХІ століття)
15. Янишин О. К. (Івано-Франківськ, Україна) Інформаційна безпека в умовах дистанційного навчання
16. Саприкін О. А. (Київ, Україна) Мова іноземної друкованої преси як предмет студентських зацікавлень
17. Сахневич І. А. (Івано-Франківськ, Україна) Графічні органайзери як ефективні медіазасоби у вивченні професійної англійської мови
18. Ріба-Гринишин О. М. (Івано-Франківськ, Україна) Організація та особливості викладання німецької мови в умовах дистанційного навчання у ЗВО
19. Стахмич Ю. С. (Івано-Франківськ, Україна) Інтеграція масових відкритих онлайн-курсів у підготовку майбутніх перекладачів
20. Янишин О. К. (Івано-Франківськ, Україна) Інформаційна безпека в умовах дистанційного навчання (з досвіду роботи з масовими відкритими онлайн-курсами «Coursera»)
21. Варава С. В. (Харьков, Україна) Обучение онлайн: «за» и «против»
22. Карольчук М. (Бялосток, Польша) Пословицы и поговорки в языковом образовании

ПРЕЗЕНТАЦІЇ

Стеценко І. Б. Презентація методичного наповнення в часописі «Джміль»

Михайлик А. Г. Презентація навчального посібника «Природа і культура»

Онкович Г. В. Презентація нових надходжень до Бібліотечки для позакласного читання в Школі медіаосвіти на Кінбурні

КРУГЛИЙ СТІЛ
«Є ЖИТТЯ, ЯКІ ТАЯТЬ
В СОБІ МИФ...»
(ДО 130-РІЧЧЯ ВІД ДНЯ НАРОДЖЕННЯ
ЯКОВА ГОЛОСОВКЕРА)

22 ЧЕРВНЯ, ПОНЕДІЛОК

14.00-16.00

Онлайн: Під'єднатися до конференції Zoom можна за такою адресою:

<https://us02web.zoom.us/j/88236442577?pwd=d1psd1cxKzVuZlZoZ3RPaFV3a28lQT09>

Ідентифікатор конференції: 882 3644 2577
Пароль: 236503

*Співголови: Д. С. Бураго, М. Ю. Савельєва,
Т. Д. Суходуб*

КРУГЛИЙ СТОЛ
«ЕСТЬ ЖИЗНИ, КОТОРЫЕ ТАЯТ
В СЕБЕ МИФ...»
(К 130-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ
ЯКОВА ГОЛОСОВКЕРА)

22 ИЮНЯ, ПОНЕДЕЛЬНИК

14.00-16.00

Онлайн: Подключиться к конференции Zoom можно по следующему адресу:

<https://us02web.zoom.us/j/88236442577?pwd=d1psd1cxKzVuZlZoZ3RPaFV3a28lQT09>

Ідентифікатор конференції: 882 3644 2577
Пароль: 236503

*Сопредседатели: Д. С. Бураго,
М. Ю. Савельєва, Т. Д. Суходуб*

1. Аляев Г. Е. (Полтава, Україна) «Киевомышление»: презентация книжной серии
2. Возняк В. С. (Дрогобыч, Україна) К вопросу о концепции воображения Я. Э. Голосовкера
3. Лимонченко В. В. (Дрогобыч, Україна) Образ времени своей жизни в «Сожженном романе» Я. Э. Голосовкера
4. Облова Л. А. (Киев, Україна) Человек «с бытием в сознании»
5. Петрушенко В. Л. (Львов, Україна) Стилистика романа Г.Мелвилла «Моби Дик» в контексте концепции имагинации Я.Голосовкера
6. Савельєва М. Ю. (Киев, Україна) Эстетический аспект революции: Голосовкер и Блок
7. Суходуб Т. Д. (Киев, Україна) «Мифотемы» Якова Голосовкера

Запрошені: Волик Н. Г. (Полтава, Україна), Павлов В.Л. (Київ, Україна)

**ПІДСУМКОВЕ ПЛЕНАРНЕ
ЗАСІДАННЯ**

24 ЧЕРВНЯ, СЕРЕДА

14.00–16.00

Онлайн: Під'єднатися до конференції
Zoom можна за такою адресою:
<https://us02web.zoom.us/j/82796599060?pwd=QThlRXprRnNwVExLMk1hNGlFTU5DQT09>

Ідентифікатор конференції: 827 9659 9060
Пароль: 685622

*Співголови: В. М. Брицин, Д. С. Бураго,
М. Ю. Карацуба*

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПЛЕНАРНОЕ
ЗАСЕДАНИЕ**

24 ИЮНЯ, СРЕДА

14.00–16.00

Онлайн: Подключиться к конференции Zoom
можно по следующему адресу:
<https://us02web.zoom.us/j/82796599060?pwd=QThlRXprRnNwVExLMk1hNGlFTU5DQT09>

Идентификатор конференции: 827 9659 9060
Пароль: 685622

*Сопредседатели: В. М. Брицин, Д. С. Бураго,
М. Ю. Карацуба*

1. Толочко П. П. (Киев, Украина) Историческая память Украины
2. Брицин В. М. (Київ, Україна) Новаторство О.С. Пушкіна і Т.Г. Шевченка в модальній організації поетичного мовлення
3. Суходуб Т. Д. (Киев, Украина) Миф как трансисторический феномен человеческого бытия
4. Магомедова Д. М. (Москва, Россия) Сюжет «Кармен» в контексте автобиографического мифа Александра Блока: история формирования
5. Калашникова Н. П. (Нур-Султан, Казахстан) Абай – национальный бренд Казахстана: историческая память великой степи
6. Гусев В. А. (Днепр, Украина) Тема Второй мировой войны в русской прозе начала XXI века: поиск новых жанровых решений
7. Иванова Л. П. (Киев, Украина) Культурно-языковое освоение немецких коннотонимов
8. Калинин В. М. (Мариуполь, Украина) Поэтонимия «драматических опытов» А. С. Пушкина.
9. Ясинский О. (Сантьяго, Чили) Маски и зеркала. Новый язык как инструмент построения политического проекта в восстании индейцев-сапатистов в мексиканском штате Чьяпас
10. Карацуба М. Ю. (Київ, Україна) До підсумків конференції

НІМЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ ОБМІН У ЄВРОПЕЙСЬКОМУ КОНТЕКСТІ

24-26 ЧЕРВНЯ 2020 РОКУ

Організатори: кафедра німецько-єврейської історії літератури та культури, екзильно та міграції ім. Акселя Шпрингера Європейського університету Віадрина у Франкфурті-на-Одері, Інститут літератури ім. Т. Г. Шевченка Національної академії наук України, Веронський університет, Центр Gedankendach / Центр німецькомовних студій при Чернівецькому національному університеті ім. Юрія Федьковича, Брехт-Центр при Житомирському державному університеті ім. Івана Франка, Науково-дослідна лабораторія «Перекладацькі студії» при Черкаському державному технологічному університеті та Чорноморський національний університет імені Петра Могили.

ПРОГРАМА ЗАХОДІВ

СЕРЕДА, 24 ЧЕРВНЯ 2020 РОКУ

*Початок: о 9:00 (за берлінським часом)
о 10:00 (за київським часом)*

Модератор: доктор філологічних наук Євгенія Волощук

ПОЛІКУЛЬТУРНА СПАДЩИНА УКРАЇНИ У ФОКУСІ ЄВРОПЕЙСЬКИХ ГУМАНІТАРНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ: ПРЕЗЕНТАЦІЯ НОВИХ НІМЕЦЬКИХ ТА ПОЛЬСЬКИХ ВИДАНЬ

9.00-9.30 / нім
10.00-10.30 / укр

Відкриття

К.ф.н. Дмитро Бураго, голова оргкомітету XXIX Міжнародної наукової конференції «Мова і культура» ім. проф. Сергія Бураго

Привітання

Анка Фельдгузен, Надзвичайний і Повноважний Посол Федеративної Республіки Німеччини в Україні

Проф. д-р Керстін Шоор, голова Ради Культурологічного факультету Європейського університету Віадрина (Франкфурт-на-Одері), член Правління Центру єврейських студій ім. Зельми Штерн (Берлін – Бранденбург)

Д.ф.н., проф., академік НАН України Микола Сулима, заступник директора Інституту літератури ім. Т. Г. Шевченка Національної академії наук України

9.30-10.30 / нім
10.30-11.30 / укр

Презентація збірника «*”Мандрівні зірки”*: єврейські письменниці та письменники з України як посередники між культурами на Сході та Заході» /упор. Керстін Шоор, Євгенія Волощук, Борис Бігун. – Геттінген: Валльштайн, 2020)

Вступне слово

проф. д-р Керстін Шоор та проф. д-р Євгенія Волощук
(Європейський університет Віадрина, Франкфурт-на-Одері)

На спомин про письменника Вячеслава Шнайдера

к.ф.н. Борис Бігун (Європейський університет Віадрина, Франкфурт-на-Одері), **Ірина Вишневецька, Віталій Єремєєв** (Житомирський обласний літературний музей) та **к.ф.н. Микола Ліпівіцький** (Житомирський державний університет імені Івана Франка)

Слідами єврейських авторів з України

д.ф.н., проф. Олександр Пронкевич (Чорноморський національний університет ім. Петра Могили, Миколаїв)

10.30-11.00 / нім
11.30-12.00 / укр

Презентація публікації матеріалів воркшопу «*Спірні місця пам'яті в Україні у дзеркалі німецької, польської, української та російської літератури й історіографії*» (упор. Євгенія Волощук та Ришард Купідур) у виданні «Rogównania» (журнал із порівняльного літературознавства та міждисциплінарних досліджень, Польща, випуск 1 (24) / 2019

Видання представляють **д-р Ришард Купідур** (Університет ім. Адама Міцкевича в Познані) та **д-р Емілія Кледзік** (голова редакторка журналу «Rogównania»)

11.00-11.30 / нім
12.00-12.30 / укр

Перерва

ОДИНАДЦЯТИРІЧНЕ ПАРТНЕРСТВО МІЖ БЕРЛІНОМ ТА КІЄВОМ: ПІДСУМКИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ

11.30-13.00 / нім
12.30-14.00 / укр

Презентація збірника «*Переступи кордонів у літературі та культурі XX–XXI ст.*» (упор. Альмут Гіллі, Петро Рихло, Євгенія Волощук та Олександр Чертенко) – Серія «Понад кордонами», т. 6 (Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2020)

та

розмова про досвід співробітництва між Центром германістики при Інституті літератури ім. Т. Г. Шевченка Національної академії наук України (Київ) та Інститутом германської та нідерландської філології й Інститутом загального та порівняльного літературознавства ім. Петера Сонді Вільного університету м. Берліна в рамках підтриманих DAAD програм «Партнерство між інститутами германістики» (GIP) та «Програми ім. Володимира Адмоні» (VAP), 2006-2016

Привітання

д-р Гізела Ціммерманн, керівник Інформаційного центру DAAD у Києві

проф., д.ф.н. Наталія Овчаренко, завідувачка відділу світової літератури Інституту літератури ім. Т.Г. Шевченка Національної академії наук України

Вступне слово

проф. д-р Альмут Гілле (Вільний університет м. Берліна)

проф. д-р Гельмут Пайч (Центр єврейських студій ім. Зельми Штерн, Берлін-Бранденбург)

проф. д-р Євгенія Волощук (Європейський університет Віадрина, Франкфурт-на-Одері)

Новий том серії «Понад кордонами» у контексті україно-німецької співпраці

к.ф.н. Олександр Чертенко (Гіссенський університет ім. Юстуса Лібіха)

к.ф.н. Геннадій Нога (Інститут літератури ім. Т.Г. Шевченка Національної академії наук України),

маг. Флоріан Кюхлер (керівник Інформаційного центру DAAD у Києві упродовж 2010-2015 рр.)

та за участю

упорядників, авторів, членів міжнародної редакційної колегії, німецьких та українських учасників програм GIP та VAP, представників університетів, наукових центрів та культурних інституцій з Німеччини та України

13.00-14.30 / нім
14.00-15.30 / укр

Обід

GERMANІСТСЬКІ ДОСЛІДНИЦЬКІ ТА КУЛЬТУРНІ ЦЕНТРИ В СУЧАСНІЙ УКРАЇНІ

14.30-15.00 / нім
15.30-16.00 / укр

До 100-річчя від дня народження Пауля Целана: **д.ф.н. проф. Петро Рихло**, науковий керівник Центру німецькомовних студій (Чернівецький національний університет ім. Юрія Федьковича) представляє десяти томне німецько-українське видання творів поета (Чернівці: Книги – XXI, 2013–2020)

15.00-16.00 / нім
16.00-17.00 / укр

Презентації регіональних наукових центрів, заснованих з ініціативи колишніх учасників програми VAP

за участю:

д.ф.н., проф. Ірини Осовської, деканки факультету іноземних мов та **к.ф.н. Оксани Матійчук**, співкерівниці Центру Gedankendach (Чернівецький національний університет ім. Юрія Федьковича);

д. пед. н. Наталі Махині, деканки факультету гуманітарних технологій, **к.ф.н. Зої Кучер**, керівниці та **к.ф.н. Марини Орлової**, заступниці керівниці Науково-дослідної лабораторії «Перекладацької студії» (Черкаський державний технологічний університет);

к.ф.н. Марини Полховської, директорки Навчально-наукового Інституту іноземної філології та **к.ф.н. Миколи Ліписівцького**, керівника Брехт-Центру, завідувача кафедри германської філології та зарубіжної літератури (Житомирський державний університет ім. Івана Франка)

МІЖНАРОДНИЙ ОНЛАЙН-ВОРКШОП НА КОРДОНІ МІЖ КУЛЬТУРАМИ: МІГРАЦІЙНИЙ ДОСВІД У ЛІТЕРАТУРІ, ТЕАТРІ ТА КІНО

Парадигма письма «між світами», у яку вписуються репрезентації міграційного досвіду, передбачає високу чутливість авторів до культурних кордонів. На воркшопі досліджуватимуть форми естетичного осмислення цих кордонів. Тут мають розглядатися як взаємодія культурних кордонів із кордонами політичними, ідеологічними, географічними чи імагологічними, так і їхній вплив на ідентичнісні проєкти. Учасники воркшопу з Німеччини, Італії, Австрії, Польщі та України з різних точок зору осягатимуть питання про те, що привносять мігранти в культуру «нової батьківщини», що вони при цьому здобувають чи втрачають і як позиціонують себе в просторі між (культурними) світами. Ці питання обговорюватимуть із посиланнями на теоретичні положення інтер- і транскulturності. При цьому апробуватимуться перспективні методологічні підходи щодо досліджень репрезентацій міграційного досвіду в літературі, театрі та кіно після 1989 р.

ЧЕТВЕР, 25 ЧЕРВНЯ 2020 РОКУ

*Початок: о 9:00 (за берлінським часом)
о 10.00 (за київським часом)*

9.00-9.20 /нім

Вступне слово

Катаріна Луїза Шаупп-Карманн,

керівник відділу культури, освіти та меншин Посольства
Федеративної Республіки Німеччина в Україні

10.00-10.20 /укр

Д-р Кірстен Мьоллер (Центр досліджень літератури та міграції
ім. К. Дж. Келліно, Європейський університет Віадрина,
Франкфурт-на-Одері)

Д.ф.н. Євгенія Волощук (Європейський університет Віадрина,
Франкфурт-на-Одері)

Секція I (*Робоча мова: німецька*)

Модератори: д-р аб. Габрієлла Пеллоні / к.ф.н. Оксана Матійчук

9.20-9.40 /нім

Д-р Кірстен Мьоллер (Європейський університет Віадрина,
Франкфурт-на-Одері)

10.20-10.40 /укр

Міграційні мережі. Аналітичний розгляд «берлінського» роману
«Сумний гість» (2019) Маттіаса Наврата

9.40-10.00 /нім Д-р **Магдалена Баран-Шолтис** (Віденський університет)
10.40-11.00 /укр Галицький міграційний досвід у сучасній літературі

10.00-10.20 /нім *Дискусія*
11.00-11.20 /укр

10.20-10.50 /нім **Перерва**
11.20-11.50 / укр

Секція II (Робоча мова: німецька)

Модератори: д-р Кірстен Мьоллер / к.ф.н. Микола Ліпісівіцький

10.50-11.10 /нім Д.**ф.н. Євгенія Волощук** (Європейський університет Віадрина,
11.50-12.10 /укр Франкфурт-на-Одері)
Ментальні карти Східної Європи в німецькомовному літературному дискурсі про східноєвропейську міграцію

11.10-11.30 /нім Д-р **габ. Габрієлла Пеллоні** (Веронський університет)
12.10-12.30 /укр Подолання минулого та рецепція міграції в романі Зафера Шеноджака «Небезпечна спорідненість». До проблеми автора

11.30-11.50 /нім Д-р **габ. Мухаррем Каплан** (Європейський університет Віадрина,
12.30-12.50 /укр Франкфурт-на-Одері)
Між літературою та політикою: німецько-турецька література 2017–2020 рр. у дзеркалі журналу "Çağlayan"

11.50-12.20 /нім *Дискусія*
12.50-13.20 /укр

12.20-12.50 /нім **Перерва**
13.20-13.50 /укр

ПРЕЗЕНТАЦІЇ

Модератор: д.ф.н. Євгенія Волощук

12.50-13.10 /нім **Частина I.** Д-р **габ. Габрієлла Пеллоні** та проф. д-р **Мануель**
13.50-14.10 /укр **Боскєро** представляють проєкт Інтернет-журналу «NUBE» та концепцію першого випуску видання «Translating the Border» (Веронський університет)

13.10-13.30 /нім **Частина II.** Д-р **Магдалена Баран-Шолтис** інформує про серію
14.10-14.30 / укр «Віденські дослідження Галичини» (Vandenhoeck & Ruprecht Verlag) і Варшавський NCN-проєкт «(Multi)національна Східна Галичина в польському дискурсі міжвоєнного періоду (та його обрані зустрічні дискурси)»

П'ЯТНИЦЯ, 26 ЧЕРВНЯ 2020 РОКУ

*Початок: о 10.00 (за берлінським часом)
об 11.00 (за київським часом)*

Секція III (Робоча мова: українська)

Модератори: к.ф.н. Борис Бігун / к.ф.н.Таміла Кірілова

- 10.00-10.20 /нім **Д.ф.н., проф. Олександр Пронкевич** (Чорноморський національний університет ім. Петра Могили, Миколаїв)
11.00-11.20 /укр *Міграція як екзистенційний досвід у літературі та кіно*
- 10.20-10.40 /нім **Д-р Ришард Купідур** (Університет імені Адама Міцкевича у Познані)
11.20-11.40 /укр Не стати на бік Чужого: імагологічний аналіз збірки репортажів «Останні українці Польщі» Олега Криштопи
- 10.40-11.00 /нім *Дискусія*
11.40-12.00 /укр
- 11.00-11.30 /нім Перерва**
12.00-12.30 /укр

Секція IV

Модератори: д-р Ришард Купідур /к.ф.н. Марина Орлова

- 11.30-11.50 /нім **Д.ф.н., проф. Євгеній Васильєв** (Рівненський державний гуманітарний університет)
12.30-12.50 /укр Естетичне (пере)осмислення феномену еміграції в сучасній європейській драматургії
- 11.50-12.10 /нім **К.ф.н. Микола Ліпісівський** (Державний університет імені Івана Франка, Житомир).
12.50-13.10 /укр Роман Володимира Рафесенка «Мондегрін» (2019) – історія українського емігранта в Україні, написана українською
- 12.10-12.30 /нім **К.ф.н. Борис Бігун** (Європейський університет Віадрина, Франкфурт-на-Одері)
13.10-13.30 / укр Берлін, який ми (не) втратили: парадокси культурної міграції в українській літературі після 1991 року
- 12.30-13.00 /нім *Дискусія*
13.30-14.00 /укр
- 13.00-13.30 /нім Підсумкова дискусія
14.00-14.30 /укр
від 13.30 /нім **Онлайн-фушет**
від 14.30/укр

ПОСИЛАННЯ ДО ПРОГРАМИ:

до збірника «“Мандрівні зірки”: єврейські письменниці та письменники з України як посередники між культурами на Сході та Заході» / упор. Керстін Шоор, Євгенія Волощук, Борис Бігун. – Геттінген: Валльштайн, 2020 – 508 с. [Нім. мовою]
<https://www.wallstein-verlag.de/9783835334366-blondzhende-stern.html>

до публікації матеріалів воркшопу «Спірні місця пам'яті в Україні у дзеркалі німецької, польської, української та російської літератури й історіографії» (упор. Євгенія Волощук та Ришард Купідура) у журналі «Pogównania» (журнал із порівняльного літературознавства та міждисциплінарних досліджень, Польща), випуск 1 (24) / 2019 [Польськ. та нім. мовою]
http://porownania.amu.edu.pl/index.php?option=com_content&view=category&id=63&Itemid=130&lang=pl

до збірника «Переступи кордонів у літературі та культурі ХХ-ХХІ ст.» / упор. Альмут Гілле, Петро Рихло, Євгенія Волощук та Олександр Чертенко. – Серія «Понад кордонами», т. 6 (Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2020) [Укр. та нім. мовою]
<https://burago.com.ua/perestupi-kordoniv-u-literaturi-ta-ku/>

до історії співпраці між Центром германістики Інституту літератури ім. Т.Г. Шевченка Національної академії наук України (Київ) та Інститутом германської та нідерландської філології й Інститутом загального та порівняльного літературознавства ім. Петера Сонді Вільного університету м. Берліна в рамках підтриманих DAAD програми «Партнерство між інститутами германістики» (GIP) та «Програми ім. Володимира Адмоні» (VAP), 2006-2016 <https://www.geisteswissenschaften.fu-berlin.de/v/gip/index.html>

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ:

д.ф.н. Євгенія Волощук (Європейський університет Віадріна, Франкфурт-на-Одері)
к.ф.н. Дмитро Бураго (голова Організаційного комітету ХХІХ Міжнародної конференції «Мова і культура» ім. проф. Сергія Бураго (Київ))
д-р Кірстен Мьоллер (Європейський університет Віадріна, Франкфурт-на-Одері)
д-р габ. Габрієлла Пеллоні (Веронський університет)
к.ф.н. Борис Бігун (Європейський університет Віадріна, Франкфурт-на-Одері)
к.ф.н. Оксана Матійчук (Чернівецький національний університет ім. Юрія Федьковича)
д-р Ришард Купідура (Університет ім. Адама Міцкевича у Познані)
д.ф.н., проф. Олександр Пронкевич (Чорноморський національний університет ім. Петра Могили, Миколаїв)
к.ф.н. Микола Ліпісівіцький (Житомирський державний університет ім. Івана Франка)
к.ф.н. Марина Орлова (Черкаський державний технологічний університет)

Технічна підтримка:

Олег Барасій (Центр Gedankendach при Чернівецькому національному університеті ім. Юрія Федьковича)
Валерія Пилипенко (Європейський університет Віадріна, Франкфурт-на-Одері)
Ярослав Бігун (Кільський університет ім. Крістіана Альбрехта)

Заходи відбуваються онлайн на платформі **Zoom**. Запрошення на відеоконференцію, включно з ідентифікаційним номером та паролем, буде надіслано напередодні.

Для участі у заходах необхідно зареєструватися до 21 червня 2020 року:
uebergrenzen1@gmail.com

Контакт:

д.ф.н *Євгенія Волощук* voloshchuk@europa-uni.de

к.ф.н. *Оксана Матійчук* o.matiychuk@chnu.edu.ua

КУЛЬТУРНА ПРОГРАМА

В КИЇВІ:

<https://kyivmaps.com/ua/blog/kulturnaa-programma-v-kieve-teatry-muzei-i-hudozestvennye-centry-peresedsie-v-onlajn>



Мамаєва Слобода

КУЛЬТУРНА ПРОГРАМА

В КИЄВІ:

<https://kyivmaps.com/ua/blog/kulturnaa-programma-v-kieve-teatry-muzei-i-hudozestvennye-centry-peresedsie-v-onlajn>



Національний музей народної архітектури та побуту України



ВІРТУАЛЬНИЙ ТУР МУЗЕЄМ ХАНЕНКІВ

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК УЧАСНИКІВ КОНФЕРЕНЦІЇ

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ УЧАСТНИКОВ КОНФЕРЕНЦИИ

1. Абрамович Семен Дмитриевич, д. ф. н., проф. / Пл. 6
2. Адамія Зоя Константи́нівна / Кр. ст. Медіа. 1
3. Аляев Геннадій Євгенович, д. філос. н., проф. / Кр. ст. Голосовкера.1
4. Andrianov Dmytro, PhD student / 8.23
5. Андрущенко Олена Юрійвна, к. ф. н., доц. / 3.4
6. Анненкова Олена Сергійвна, д. ф. н., проф. / 8.41
7. Аніщенко Лілія Василівна, наук. співр. / 3.7
8. Антипов Алексей Вадимович, аспірант / 5.15
9. Астрахан Наталя Іванівна, д.ф.н., проф. / 8.21
10. Ахметова Л. С. / 10.1.4
11. Бабаєв Джаміль Мамедага оглу, д. філософ. по філол. н. (к. ф. н.), доц. / 7.9
12. Базіна Наталія Юрійвна, доц. / 6.7
13. Балабанова Катерина Євгенівна, к. п. н., доц. / 10.1.7
14. Баран-Шолтис Магдалена, д-р / Німецько-український обмін у європейському контексті
15. Бачинська Галина Василівна, к. ф. н., доц. / 4.14
16. Безборода Владислава Ігорівна, викл., аспірант / 1.9
17. Березко І. В. / 2.1
18. Бігун Борис / Німецько-український обмін у європейському контексті
19. Бігун Ярослав / 8.15
20. Бідненко Наталія Петрівна, к. ф. н., доц. / 9.6
21. Білецький В. С., д. т. н., проф. / Кр. ст. Медіа. 7
22. Блинова Ірина Анатоліївна, к. ф. н., доц., зав. каф. / 4.8
23. Бовсунівська Т. В., д. ф. н., проф. / 8.1
24. Богданова Ольга Володимирівна, д. ф. н., проф. / 8.33
25. Боголобова Марина Михайлівна, ст. викл. / 10.П.12
26. Борко Тетяна Миколаївна, к. пед. н., доц. / 10.І.11, Кр. ст. Медіа. 9
27. Боровська Олена Миколаївна, к. ф. н., ст. викл. / 8.39
28. Боскєро Мануель, проф., д-р / Німецько-український обмін у європейському контексті
29. Брага Ірина Іванівна, к. ф. н., доц. / 3.25, 4.19
30. Брижійська Ірина Петрівна, к. ф. н., н. співр. / 8.27
31. Брідин Віктор Михайлович, д. ф. н., проф. / 4.1, Закл. пл.2
32. Броварець Тетяна Михайлівна, к. ф. н., мол. н. співр. / 4.17
33. Бужиков Р. П., PhD, Associate Professor / 10.П.10, / Кр. ст. Медіа. 6
34. Бужикова Р. І., PhD, Associate Professor / 10.П.10
35. Бураго Дмитро Сергійович, к.ф.н., доц. / Пл.11
36. Бураго Елена Геннадьевна, к. ф. н. / 4.23
37. Ванденко Ольга Анатоліївна, асистент / 8.19
38. Варава Світлана Василівна, ст. викл. / Кр. ст. Медіа 21
39. Васильєв Євгеній, д. ф. н., проф. / Німецько-український обмін у європейському контексті
40. Вахніна Лариса Костянтинівна, к. ф. н., ст. н. співр., зав. від. / 5.11
41. Вербошецька Оксана Степанівна, к.ф.н., доц. / 4.13
42. Вішнєвецька Ірина / Німецько-український обмін у європейському контексті
43. Возняк Володимир Степанович, д. філос. н., проф. / Кр. ст. Голосовкера.2
44. Волик Наталія Григорівна, ст. викл. / 1.14
45. Волос О. / Кр. ст. Медіа. 12

46. Волосатих Ольга Юрійвна, к. мист., доц. / 6.8
47. Волошук Євгенія, д. ф. н. / Пл. 3, Німецько-український обмін у європейському контексті
48. Волчанська Ганна, к. ф. н. доц. / 4.24
49. Габдулліна Алла Рашатівна, д. ф. н., проф. / 4.21
50. Галема Ольга Романівна, викл. / 3.6
51. Ганжа Ангеліна Юрійвна, к. ф. н., ст. н. співр. / 6.24
52. Гейко Дар'я / 4.23
53. Герасимчук Валентина Андрійвна / 1.10
54. Герман Людмила Владимировна, к. ф. н., доц., зав. каф. / 3.13
55. Гілле Альмут, проф., д-р / Німецько-український обмін у європейському контексті
56. Головатюк Валентина Данилівна, к. ф. н., н. співр. / 5.12
57. Гольд Ольга, к. філос. н., доц. / 1.12
58. Гонгало Вікторія Олегівна, аспірант / 1.8
59. Гонтар Марина Олексійвна, к. ф. н., мол. н. співр. / 7.1
60. Гончарук Олена / 6.27
61. Горголюк Ніна Георгіївна, к. ф. н., доц., заст. дир. / 3.1
62. Гребінник Людмила Василівна, к. ф. н. доц. / 3.20
63. Грежук Юлія Вячеславовна, препод. / 3.3
64. Гриб Жанна Владимировна, препод. / 9.5
65. Григоренко Елена Степановна, к. ф. н., доц. / 8.38
66. Гринько Наталія Валеріявна, асистент / 10.П.8
67. Гриценко Павло Юхимович, д. ф. н. проф., директор / Пл. 1
68. Грушко П. М. / Пл. 5
69. Гудзь Светлана Александровна, аспірантка / 3.23
70. Гудінова І. Л. / 2.2
71. Гусев В. А. / Закл.пл. 6
72. Гуцол К. В. / 2.3
73. Дадайова Вероніка, магістр, аспірантка / 9.7
74. Данич О. В., к.ф.н., доц. / 3.30
75. Дединкин А. Л. / 5.15
76. Дементьєва Тетяна Георгіївна, к. ф. н., доц. / 5.3
77. Динікова Лілія Шерифівна, к. культур., доц. / 3.29
78. Дітюк П. П. / 2.4
79. Добродум Ольга Вікторівна / 1.4
80. Довга Аліна Анатоліївна, студентка / 3.18
81. Домніч Ольга Валеріївна / 1.2.
82. Дочу Аліна Рашитівна, к. ф. н., наук. співр. / 3.24
83. Дудко Микола Іванович, проф. зав. каф. / 6.9
84. Духаніна Н. М., к. п. н., доц. / 10.І.10, Кр. ст. Медіа. 9
85. Дюжев Сергій Андрійович, головний спеціаліст / 1.7
86. Дяченко Ірина Володимирівна, заст. дир., ст. викл. / 6.10
87. Єремєєв Віталій / Німецько-український обмін у європейському контексті
88. Єрмаков Віктор Володимирович, викл.-методист / 6.11
89. Єр'оміна-Чащина Маргарита Віталіївна, к. ф. н., викл. / 8.18
90. Жовнір Марина Миколаївна, к.ф.н., викл. / 10.П.8
91. Зазимко О. В. / 2.5
92. Зайцева Ірина Павловна, д. ф. н., проф. / 8.37
93. Запороженко Галина Михайлівна, зав. лаб. / Кр. ст. Медіа. 12
94. Зарецька Ольга Олександрівна, к. ф. н., доц. / 2.6
95. Зеленська Олена Піменівна, д. пед. н., проф. / 7.7

96. Зінич Олена Володимирівна, к. мист., ст. н. співр. / 6.25
97. Иванова Людмила Петровна, д. ф. н., проф. / Закл.пл. 7
98. Івлєва Світлана Миколаївна, ст. викл. / 10.П.5
99. Казимирова Ірина Андріївна, к. ф. н., доц., ст. н. співр. / 4.2.
100. Калашникова (Неруш) Наталія Павлівна, д. полит. н., акад. / Закл.пл. 5
101. Калинин В. М., д. ф. н., проф. / Закл. пл. 8
102. Калинович Людмила Романівна, мол. н. співр. / 9.8
103. Каплан Мухаррем, д-р габ. / Німецько-український обмін у європейському контексті
104. Каравацька Людмила Іванівна, канд. мист., доц. / 6.12
105. Карацуба Мирослава Юрїївна, к. ф. н, доц., ст. н. співр. / 8.9, Закл.пл. 10
106. Karolczuk Marzanna, д. н., ад'юнкт / Кр. ст. Медіа. 22
107. Кастріца Елена Александровна, к. ф. н., доц. / 10.П.7
108. Кірик Тамара Вікторівна, к. пед. н., доц., зав. каф. / 1.6, 10.П.11
109. Кледзік Емілія, д-р / Німецько-український обмін у європейському контексті
110. Кобелянська Оксана Іванівна / 8.40
111. Ковалєва Елена Валерєвна, к.ф.н., доц. / 3.26
112. Ковалевич Ирина Олеговна, к. ф. н., доц., зав. каф. / 3.17
113. Коваль Наталя Борисівна, к. ф. н., доц. / 4.13
114. Ковальчук Інна Михайлівна, нач. від. / 4.4
115. Ковальчук Ірина Михайлівна, зав. від. / 4.5
116. Колобова І.Б. / 2.7
117. Коломієць Р. / Кр. ст. Медіа. 12
118. Кондакова Дар'я Юрїївна, к. ф. н., (PhD), ст. викл. / 8.36
119. Конкульовський Володимир Вікторович, к. ф. н. / 9.2, 9.3
120. Корнієнко Оксана Олександрівна, д. ф. н., проф. / 8.3
121. Король Леся Павлівна, методист / 8.26
122. Корсак Костянтин Віталійович, д. філос. н., проф. / 1.6
123. Костюк Олена Миколаївна, к. ф. н., доц. / 8.31
124. Косціна Жанна Вячаславаўна, ст. выкл. / 8.13
125. Кохан Роксоляна Андріївна, к. ф. н., асистент / 8.20
126. Кохан Ярослав Олексійович, к. філос. н., мол. наук. співр. / 1.11
127. Кошарний К. А., студент / 7.10
128. Кошуба Володимир Вікторович, народний артист України / 6.13
129. Кравець Тетяна Василівна, аспірантка / 7.6
130. Кравцова Юлія Валентинівна, д. ф. н., проф., зав. каф. / 3.8
131. Кресан Ольга Дмитрівна, к. псих. н., доц. / 2.8
132. Криворотенко Ольга Григорівна, засл. вчит. / 10.1.2
133. Крицкая Н. В., к. ф. н., доц. / 3.30
134. Криштоп Инесса Сергеевна, к. ф. н., доц. / 8.14
135. Крячко Тетяна Павлівна, методист / Кр. ст. Медіа. 11
136. Купідур Рішард, д-р / Німецько-український обмін у європейському контексті
137. Кучер Зоя, к. ф. н. / Німецько-український обмін у європейському контексті
138. Кюхлер Флоріан, магістр / Німецько-український обмін у європейському контексті
139. Лавицький А.А., к.ф.н., доц., зав. каф. / 4.25
140. Ладиняк Наталія Богданівна, к. ф. н., доц. / 3.18, 4.12
141. Ларченко Діана Ігорівна, асист. / 7.3
142. Лашук Наталія, к. п. н. / Кр. ст. Медіа. 13
143. Лебединська І.В. / 2.9
144. Леміш Наталія Євгенівна, д. ф. н., проф. / 5.4
145. Леон Ольга Вячеславовна, к. ф. н., доц. / 4.26

146. Лесик Ганна Володимирівна / 10.І.3. / Кр. ст. Медіа. 9
147. Лещенко ТетянаОлександрівна, к. ф. н., доц., зав. каф. / 10.ІІ.8
148. Лиденченко Ольга Александровна, к. ф. н., доц. / 8.30
149. Лимонченко Віра Володимирівна, д. філос., проф. / Кр. ст. Голосовкера.3
150. Линник Тетяна Григорівна, к. ф. н., ст. наук. співр. / 3.16
151. Лис Олена Володимирівна, ст. викл. / 6.14
152. Лисенко Любов Володимирівна, к. культ., доц. / 6.6
153. Лисенко Микола Віталійович, засл. діяч мист. України, ст. викл. / 6.3
154. Лисенко Ольга Всеволодівна, к. мист., проф. / 6.1
155. Литвинов Олександр Олександрович, к. ф. н., доц. / 9.1
156. Лихопьок Данило, студент / 9.6
157. Ліпсівіцький Микола, к. ф. н. / Німецько-український обмін у європейському контексті
158. Ліхач Тамара Паулаўна, к. пед. н., доц. / 5.14
159. Лойко Алла Костянтинівна, викл.-методист / 6.15
160. Лотоцька Кароліна Ярославівна, к. ф. н., доц. / 4.10
161. Луцюк Микола Володимирович, к. ф. н., доц. / 8.5
162. Любецькая Кацярына Пятроўна, к. ф. н., дац. / 3.28
163. Любецька Вікторія Валеріївна, к. ф. н., доц. / 8.24
164. Ляліна Ольга Олександрівна, ст. викл. / Кр. ст. Медіа. 3
165. Ма Лун, ст. препод. / 4.6
166. Мавдрик Наталя Олегівна, вчителька / 10.І.13
167. Магомедова Дина М., д.ф.н, проф. / Закл. пл. 4
168. Мадатли Эйнула / Пл. 2
169. Мамедова Ирана Октай кызы, диссертант, педагог / 5.6
170. Мамчич Олена Борисівна, к. пед. н., доц. / 10.І.1
171. Марчук Людмила Миколаївна, д. ф. н., проф., зав. каф. / 4.22
172. Маслова В. А., д. ф. н., проф. / Пл. 9
173. Матвєєва Світлана Анатоліївна, к.ф.н., доц. / 9.10
174. Матійчук Оксана / Німецько-український обмін у європейському контексті
175. Махиня Наталя, д. пед. н., заст. дек. / Німецько-український обмін у європейському контексті
176. Мацевко-Бекерська Лідія Василівна, д. ф. н., проф., зав. каф. / 8.2
177. Мельник Ганна Віталіївна, магістр, викл. / 9.4
178. Микадзе Манана Георгієвна, д. пед. н., проф. / 7.4
179. Михайлик Анатолій Григорович, к. пед. н., проф. / Кр. ст. Медіа. пр.
180. Монастирська Римма Іванівна, к. ф. н., ст. викл. / 1.3
181. Муратова Елена Юрьевна, д. ф. н., проф. / 6.22
182. Мушкетик Леся Георгіївна, д. ф. н, проф., чл.-кор. / 8.7
183. Мьоллер Кірстен, д-р / Німецько-український обмін у європейському контексті
184. Нагай Ірина Давидівна, ст. викл. / 5.10
185. Назар М. М. / 2.10
186. Немировська Наталія, вчителька / Кр. ст. Медіа. 10
187. Нерлер П. М. / Пл. 4
188. Німченко І. І. / 6.5
189. Новак Валентина Станиславовна, д. ф. н., проф. / 8.8
190. Новікова Людмила Євгеніївна, к. мистецтв., н. співр. / 5.5
191. Нога Геннадій, к. ф. н. / Німецько-український обмін у європейському контексті
192. Облова Людмила Анатоліївна, к. філос. н., доц. / Кр. ст. Голосовкера.4
193. Овчаренко Наталія, проф., д. ф. н., зав. від. / Німецько-український обмін у європейському контексті

194. Олефір Елла Євгенівна, директор, викл.-методист / 6.16
195. Оляндэр Луїза Константиновна, д. ф. н., проф. / 8.32
196. Онкович Артем Дмитрович, к. п. н., доц. / 10.І.5, Кр. ст. Медіа. 5
197. Онкович Ганна Володимирівна, д. п. н., проф. / 10.ІІ.1, / Кр. ст. Медіа. 5, / Кр. ст. Медіа. пр.
198. Орлова Марина, к. ф. н. / Німецько-український обмін у європейському контексті
199. Осипов Петро Іванович, к. ф. н, проф. / 3.5
200. Осовська Ірина, д. ф. н., проф, деканка / Німецько-український обмін у європейському контексті
201. Павлов Валерій Лук'янович, к. філос. н., доц./ Кр. ст. Голосокера
202. Панченко Валерій Валерійович, к. ф. н. / 9.2, 9.3
203. Пахарева Татяна Анатольевна, д. ф. н., проф. / 8.34
204. Пеллоні Габрієлла, д-р габ. / Німецько-український обмін у європейському контексті
205. Перцева Вікторія Анатоліївна, к. ф. н., доц. / 4.18
206. Петрушенко Віктор Леонтійович, д. філос. н., проф. / Кр. ст. Голосокера.5
207. Пилипенко С. П., к. іст. н., ст. викл. / 10.І.9
208. Підгородецька Інна Юрївна, к. ф. н., доц. / 3.9
209. Поборцева Катерина Валерьевна, ст. препод. / 8.10
210. Позднякова Ольга Олегівна, студентка / 10.ІІ.4
211. Полховська Марина, к. ф. н. / Німецько-український обмін у європейському контексті
212. Польшак Анелія Леонідівна, ст. викл. / 8.22
213. Пономаренко Володимир Панасович, д. ф. н., ст. наук. співр., зав. від. / 3.2
214. Пономаренко О. В., к. ф. н., доц. / 7.10
215. Портнова-Шаховская Алла Владимировна, к. ф. н., доц. / 10.ІІ.7
216. Прадівлянна Людмила Миколаївна, к. ф. н., ст. викл. / 4.20
217. Приходченко Катерина Ільнична, проф., засл. учит. України, академик
Міжнародної академії наук педагогічного освіти (МАНПО) / 8.17
218. Прокопович Наталія Юрївна / 4.25
219. Пронкевич Олександр, д. ф. н., проф. / Німецько-український обмін у європейському
контексті
220. Проценко Галина Петрівна, ст. викл. / 10.І.6
221. Раскина Е., д. ф. н. / 8.29
222. Расулова Садагат Гейдар, викл. / 3.22
223. Рева-Левшакова Людмила Володимирівна, д. ф. н, проф., зав. каф. / 8.11
224. Редько-Шпак Л., ст. викл. / Кр. ст. Медіа.4
225. Рихло Петро, д. ф. н., проф. / Німецько-український обмін у європейському контексті
226. Ріба-Гринишин Оксана Михайлівна, к. ф. н., доц. / Кр. ст. Медіа. 18
227. Роговський Олександр Михайлович, д. філос. н., проф. / 1.1
228. Романик Анна (Romanik Anna), к. н. / 7.2
229. Романчук Мар'яна Сергіївна, мол. н. співр. / 5.16
230. Романюк Тетяна Павлівна, магістрант / 4.19
231. Руда Тетяна Петрівна, д. ф. н., проф. / 8.6
232. Рудакова Тетяна Миколаївна, к. ф. н., доц. / 10.ІІ.2
233. Рудницька С. Ю. / 2.13
234. Савельєва Марина Юрївна, д. філос. н., проф. / Кр. ст. Голосокера.6
235. Сайко Михайло Анатолійович / 9.9
236. Саприкін Олександр Анатолійович, / Кр. ст. Медіа. 16
237. Сапун К. В. / 5.7
238. Сахневич Інна Андріївна, к. пед. н., доц. / Кр. ст. Медіа.17
239. Сацюк Ольга Володимирівна, к. н. з державного управління, доц. / 3.27
240. Сеїд-Рзаєв Мирджаміль Мирджафар оглу, докторант, ст. препод. / 4.7

241. Селезньова Руслана Віталіївна, Dr. PhD / 5.9
242. Семашко Тетяна Федорівна, д. ф. н., доц. / 4.11
243. Сердюк Алла Михайлівна, к. ф. н., доц. / 7.5
244. Сидоренко Лілія Миколаївна / 1.5
245. Сінгх Юлія Ігорівна, ст. викл. / 10.П.9
246. Сірант Алла Миколаївна, к. ф. н., ст. викл. / 1.3
247. Слободян Олена Вікторівна, к. ф. н., ст. викл. / 3.11
248. Слухай Наталя Віталіївна, д. ф. н., проф. / 5.1
249. Смульсон М. Л., д. псих. н., проф. / 2.11
250. Солошенко-Заднепровская Наталия Константиновна, к. ф. н., доц. / 8.25
251. Сорокина Е., учитель / 8. 29
252. Станкевич Александра Александровна, д. ф. н., проф. / 3.19
253. Стахмич Юлія Станіславівна, к. ф. н., доц. / Кр. ст. Медіа. 19
254. Стеценко Ірина Борисівна, н. співр. /10.І.12, / Кр. ст. Медіа. пр.
255. Столярська Тетяна Олексіївна, викл. / 8.16
256. Стратулат Наталія Вікторівна, к. ф. н., доц., зав. каф. / 3.10
257. Строганова Галина Олександрівна, к. ф. н., доц. / 1.13
258. Сукаленко Тетяна Миколаївна, д. ф. н., доц. / 4.9, 10.П.4
259. Сулима Микола Матвійович, д. ф. н., проф., акад. / ПЛ., Німецько-український обмін у європейському контексті
260. Суходуб Тетяна Дмитрівна, к. філос. н., доц./ Кр. ст. Голосовкера.7, Закл.пл. 3
261. Сюн Юйсян/Xiong Yuxiang, P.H.D student / 7.8
262. Тагієва Кенуль Арзу гызы, ст. препод. / 3.12
263. Твердовська Любов Петрівна, вчителька / 10.П.14
264. Тільняк Неоніла Васиївна, ст. викл. / 1.5
265. Толочко Петр Петрович, д. істор. н., акад. / Закл. пл.
266. Точило Наталія Григорьєвна, препод. / 3.15
267. Тюріна Олена Володимирівна, викл. каф. / 6.17
268. Уваров Юрій Вячеславович / 5.8, 6.23
269. Фадєєва Катерина Володимирівна, д. мист., проф. / 6.2
270. Федченко Валерій Іванович, директор, викл.-методист / 6.18
271. Федченко Тетяна Володимирівна, ст. викл. / 6.19
272. Фельдгузен А. / Німецько-український обмін у європейському контексті
273. Фіголь Н. М., к. ф. н., доц. / Кр. ст. Медіа. 2
274. Фіялка С., к. н. з соціальних комунікацій, доц. / 10.П.13
275. Фланаган А.С. / 5.2
276. Флегонтова Наталія Миколаївна, к. п. н., доц. /10.І.8, Кр. ст. Медіа. 8
277. Фокіна Т., к. п. н. / Кр. ст. Медіа. 14
278. Хазанова Е. Л. / 3.21
279. Хоминич Галина Івановна / 8.4
280. Ціммерманн Гізела, д-р, керівник / Німецько-український обмін у європейському контексті
281. Чемерис І. М. / 10.П.3
282. Чепелева Н. В., д. психол. наук, проф., академік НАПН України / 2.12
283. Чертенко Олександр, к. ф. н. / Німецько-український обмін у європейському контексті
284. Шаймерденова Мендыганым Джамалбековна, к. ист. н., асоц. профессор, акад. МАИИ / 5.13
285. Шаймерденова Нурсулу Жамалбековна, д.ф.н., проф., член научно-экспертного совета Ассамблеи народа Казахстана / ПЛ. 7
286. Шамаєва Кіра Іванівна, д. мист., проф. / 6.4
287. Шарафутдінов Андрій Батійович / 1.15, 2.15

288. Шевченко Н. / 6.26
289. Шестеренко Ірина Вікторівна, к. мистецтв., проф. / 6.20
290. Шиловська О. М. / 2.14
291. Шоор Керстін, д., проф. / Німецько-український обмін у європейському контексті
292. Штейнбук Фелікс Маратович, д. ф. н., проф. / Пл. 8
293. Шуберт Анна Миколаївна, к. ф. н., доц. / 8.35
294. Шуляк Світлана Андріївна, д. ф. н., проф. / 4.16
295. Щербаков Ярослав Ігорович, к.ф.н., ст. викл. / 8.12
296. Юдін Олександр Анатолійович, д. ф. н., доц. / 8.28
297. Юдкін-Ріпун Ігор Миколайович, д. мист., пров. н. співр., чл.-кор. НАМ України / 4.15
298. Южакова Олена Іванівна, к. ф. н., доц. / 3.14
299. Юрчук Людмила Володимирівна, ст. викл. / 10.П.6, 5.7
300. Яблонская Ольга Геннадьевна, к. ф. н., доц. / 3.26
301. Яненко Лариса Петрівна, ст. викл. / 5.7
302. Янишин Ольга Каролівна, к. пед. н., доц. / Кр. ст. Медіа. 15, / Кр. ст. Медіа. 20
303. Ярмак Вероніка Іванівна, д. ф. н., доц. / 4.3
304. Ярухіна Маргарита Олександрівна, директор, ст. викл. / 6.21
305. Ясинский О. / Закл. пл. 9

Видавничий дім Дмитра Бураго пропонує видання наукової і художньої літератури:

- Автореферат
- Навчальний посібник
- Матеріали конференції
- Монографії
- Енциклопедичне видання

Наклад від 50 примірників

Доставка до будь-якого пункту України

Працюємо в дистанційному режимі

Оптимальне ціноутворення

Мінімальні терміни

Здійснюємо весь комплекс підготовки до друку, а саме:

верстка, редагування, коректура, художнє оформлення,

надання ISBN, УДК і ББК, а також розсилання по бібліотеках.

Оргкомітет міжнародної

Наукової конференції «МОВА І КУЛЬТУРА»,

Видавничий дім Дмитра Бураго

Тел.: [+38044]227-38-22(48)

e-mail: conf@burago.com.ua

www.burago.com.ua

XXIX МІЖНАРОДНА НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ

«МОВА І КУЛЬТУРА»

ім. проф. СЕРГІЯ БУРАГО

(Програма)

Головний редактор: Дмитро Бураго
Упорядники: Мирослава Карацуба, Олена Бураго
Макет і верстка: Олена Мумінова

Здано до набору: 20.06.2020.
до друку: 20.06.2020. Формат 60x84 1/16.
Папір офсетний. Гарнітура «Times New Roman». Обл.-вид. арк. 2,03.
Ум.-друк. арк. 3,72. Наклад 300 прим.